

# Hach Purchase Order Terms And Conditions

## CONTRACT FORMATION

### 1. ACCEPTANCE - ENTIRE AGREEMENT - MODIFICATION.

This order (hereinafter "order") is for the purchase and sale of goods and services described on the face of this order (hereinafter "goods") issued by the relevant Hach entity (hereinafter "Buyer"). Acceptance of this order will be limited to the terms and conditions contained herein and incorporated herein by reference. This order will be deemed accepted upon the return of the acknowledgment copy of this order or the commencement of performance by Seller. Buyer rejects any additional or inconsistent terms and conditions offered by Seller at any time, whether or not such terms or conditions materially alter the order and irrespective of Buyer's acceptance of or payment for Seller's goods or services. Any reference to Seller's quotation, bid or proposal does not imply acceptance of any term, condition, or instruction contained in such document. Trade custom and/or trade usage is superseded by this order and will not be applied in the interpretation of this order. These terms and conditions together with the specifications, drawings, or other documents referred to on the face of the order or incorporated by reference to the part number of the goods and which form the basis for the specifications, designs and/or quality requirements of the goods constitute the entire agreement between the parties and no change to or modification of this order will be binding upon Buyer unless in writing and signed by an authorized representative of Buyer. In the event of any ambiguities, express conflicts or discrepancies in the specifications, drawings, or other documents which are a part of this order, Seller will immediately submit the matter to Buyer for its determination and will comply with the determination of Buyer in such matter.

## CONTRACT PERFORMANCE

### 2. MATERIAL, EQUIPMENT, TOOLS AND FACILITIES.

Title to property furnished to Seller by Buyer or paid for by Buyer under this order, including without limitation drawings, patterns, tools, dies and any other goods made in support of this order, as well as any replacements thereof, (all hereinafter referred to as "Property") will be vested in Buyer with the right to demand possession at any time. Seller will physically identify and mark the Property as Buyer's Property. Seller will use said Property only in the performance of work for Buyer. Seller will bear the risk of loss of all Property while in Seller's custody or control and while in the custody or control of Seller's suppliers. All Property is subject to



*Be Right™*

removal and return at Buyer's written request, in which event Seller, at Buyer's expense, will prepare such Property for shipment and deliver them to Buyer in the same condition as originally received by Seller, reasonable wear and tear excepted. Seller will maintain all Property in good condition and repair or replace them to the extent necessary for performance of this order. Seller will establish and maintain a system to control, protect, preserve and maintain all Property. Buyer will have the right to enter Seller's premises at all reasonable times to inspect Property and Seller's records with respect thereto. Buyer does not warrant any aspect of the Property that it furnishes and all goods delivered by Seller must be in strict accordance with the requirements of this order. Upon completion or termination of this order, Seller will retain all Property at its expense until disposition directions are received from Buyer. Seller will pay personal property taxes on all goods in its possession. Manufacturing location and processing may not be changed without Buyer's written consent.

### **3. DELIVERIES AND SHIPMENTS.**

Unless otherwise specified on the face of the order, goods must be shipped F.O.B point of destination. Itemized packing lists will accompany each shipment. Buyer's count will be accepted as final and conclusive on shipments not accompanied by Seller's itemized packing list. No charge will be allowed for packing, shipment, or handling unless otherwise stated in the order. Delivery of the goods and related data and/or documentation and/or performance of required services in accordance with the schedule are a material requirement of this order. TIME IS OF THE ESSENCE. Seller will not, without Buyer's prior written consent, manufacture or procure materials in advance of Seller's reasonable flow time. Seller will promptly notify Buyer of any actual or anticipated delay of delivery and take all reasonable steps to avoid or end delay without additional cost to Buyer. Seller will, at its expense, ship by express or air shipment or by the most expeditious way if the delivery schedule is endangered for any reason other than Buyer's fault. Buyer reserves the right to reject all or any part of any delivery that varies from the quantity authorized by Buyer for shipment. All goods will be packaged in accordance with Buyer's instructions or, if none are specified, in accordance with good commercial practice in a manner sufficient to ensure arrival in an undamaged condition. Goods shipped in advance of Buyer's delivery schedule may be returned or stored at Seller's expense. Seller will give notice of shipment to Buyer at the time of delivery of any shipment of goods to a carrier for transportation. Title and risk of loss to goods pass to Buyer at the F.O.B. point of destination unless otherwise specified on the face of this order. Notwithstanding the foregoing, title and risk of loss to goods subject to a consignment stock agreement pass upon release of the goods from the consignment stock.



**Be Right™**

#### 4. INSPECTION.

Notwithstanding (i) payment, (ii) passage of title, or (iii) prior inspection or test, all goods are subject to final inspection and acceptance or rejection by Buyer at Buyer's facility. At all reasonable times, including the period of manufacture, Buyer, its representatives, its customers, and/or representatives of applicable regulatory agencies may inspect and/or test the goods to be furnished hereunder at the places where the work is being performed, including those of the Seller's suppliers, and Seller will provide, without additional charge, reasonable facilities and assistance for safe and convenient inspection and test. Buyer may inspect 100% or a sample of all goods or any lot of goods at Buyer's option, and Buyer has the right to reject all or any portion of the goods or lot of goods if any such inspection reveals them to be, in Buyer's sole opinion, defective or nonconforming. Seller will provide and maintain a quality control, test and inspection system acceptable to Buyer and its customers, if required. Seller will keep complete records of all inspection work and will make them available to Buyer and its customers during the performance hereof and for ten (10) years after final payment by Buyer. Buyer is not required to inspect goods delivered, and no inspection or failure to inspect will reduce or alter Seller's obligations under this order. Seller is responsible for the performance of all activities affecting the goods quality and delivery, including those of its sub-suppliers.

#### 5. WARRANTY.

- A. Seller warrants to Buyer, its successors and customers that all goods furnished (including all replacement goods and all replacement or corrected components which Seller furnishes pursuant to this warranty) will be free from defects in material and workmanship for a period of thirty six (36) months from the date of delivery to the retail purchaser or such longer period of time as may have been accepted by Buyer from Buyer's customer or as required by applicable regulations or law. Further, all goods furnished will conform to applicable drawings, designs, quality control plans, specifications and samples and other descriptions furnished or specified by Buyer and, to the extent such goods are not of a detailed design furnished by Buyer, will be merchantable, suitable for the intended purposes and free from all other defects, including defects in design. To the extent this order calls for services to be performed, such services will be free from defects in workmanship, will meet all of the requirements of this order and will be performed to the highest standards of workmanship in the industry. All of the preceding are hereinafter collectively called "conforming products and/or services."
- B. In the event conforming products and/or services are not furnished, within twenty four (24) hours after the nonconforming product is returned to Seller or notice to Seller of a nonconforming service is received or such longer period as may be commercially reasonable under the



**Be Right™**

circumstances, Seller will repair or replace such nonconforming products and/or correct such nonconforming services. The failure of Seller to repair or replace and redeliver such nonconforming products and/or to correct such nonconforming services within such period entitles Buyer, at its election and in addition to any other rights or remedies it may have at law or in equity, to have such nonconforming products repaired or replaced or such nonconforming services corrected at Seller's expense. In addition to the costs of repairing or replacing such nonconforming products and/or correcting such nonconforming services, Seller is responsible for all related costs including, but not limited to, the costs of removal, disassembly, failure analysis, fault isolation, reinstallation, re-inspection and retrofit of the nonconforming products or services or of Buyer's affected end-product; all freight charges; all customer charges; and all corrective action costs (i.e. costs of additional inspection or quality control systems). Unless set-off by Buyer, Seller will reimburse Buyer for all such costs within thirty (30) days of receipt of Buyer's invoice.

- C. Seller warrants full and unrestricted title to Buyer for the goods furnished by Seller under this order, free and clear of any and all liens, restrictions, reservations, security interests or encumbrances.

#### CONTRACT PERFORMANCE REVISIONS

#### 6. CHANGES.

Buyer may, at any time, by a written change order, without notice to any sureties, make changes in any one or more of the following: (i) drawings, designs, specifications, where the goods to be furnished are to be specially manufactured for the Buyer in accordance therewith; (ii) method of shipment or packing; (iii) place or time of inspection, delivery, or acceptance; (iv) the quantity and/or type of services ordered, (v) the work or service schedules, and (vi) the amount of any Buyer furnished property. If Seller believes that any such change affects the price or delivery for such goods or services, then Seller will so notify Buyer in writing, with adequate supporting documentation, within ten (10) calendar days after receipt of such direction. Buyer and Seller will mutually agree, in writing, upon an equitable adjustment in the price and/or delivery date to reflect the effect of such change within ten (10) calendar days of Seller's notification. If Buyer and Seller are unable to agree on the adjustment, Buyer will make a good faith adjustment which will be binding on Seller. Seller's request for any adjustments will be deemed waived unless submitted in writing within such ten (10) calendar days after Seller receives direction to make such changes. If Seller considers that the conduct, statement or direction of any of Buyer's employees constitutes a change hereunder, Seller will notify Buyer and take no action



*Be Right™*

on the perceived change pending written approval of Buyer. Only Buyer has authority to approve a change. Any change made by Seller without such written approval will be deemed voluntary by Seller and not compensable in the cost of or time required for performance. Nothing in this Article excuses Seller from proceeding with performance of this order as changed including the parties' failure to agree on the equitable adjustment. Notwithstanding the above or any other provision of this order, the Seller hereby agrees that no changes to the goods that may be required in order to meet the specified performance requirements of this order entitle the Seller to any adjustment in either price or delivery.

#### **7. DESIGN CHANGES.**

During performance of this order, Seller will not make any changes in the design of goods to be furnished or the manufacturing processes by Seller under this order without advance written notification to and written approval of the Buyer. The above requirement applies whether or not there is a cost impact associated with the change and regardless of the type of change involved, including product improvements.

#### **8. STOP WORK ORDERS.**

Buyer may, at any time by written order, require Seller to stop all or any part of the work under this order for a period of up to one hundred eighty (180) days. Immediately upon receipt of such stop work order, Seller will comply with its terms and take all reasonable steps to minimize the incurrence of costs allocable to the work stoppage. At any time during such period, Buyer may, in whole or in part, either cancel the stop work order or terminate the work in accordance with subparagraph A or B of the "Cancellation" Article of this order (see Article 9, below). To the extent the stop work order is canceled or expires, Seller will resume work. If a stop work order is the sole and exclusive cause of a material change in cost or delivery, an adjustment will be made in the price (excluding profit) or the delivery schedule, or both and this order modified accordingly; provided, however, that no adjustment in price or delivery will be made under this Article if, (i) the work would have been otherwise interrupted or delayed, or (ii) such adjustment is available or expressly excluded under any other provision of this order. No claim for adjustment will be allowed unless submitted to Buyer in writing in a specified amount within twenty (20) days after the work is terminated or the stop work order expires or is canceled, whichever first occurs. In no event will Seller be entitled to any loss of prospective profits, contributions to overhead, or any incidental, consequential or other damages because of such suspension or withdrawal of suspension.



**Be Right™**

## 9. CANCELLATION.

- A. Buyer reserves the right to cancel this order in whole or, from time to time, in part for Seller's default (i) if Seller fails or refuses to perform in accordance with any of the requirements of this order or to make progress so as to endanger performance hereunder, or (ii) if Seller becomes insolvent or suspends any of its operations or if any petition is filed or proceeding commenced by or against Seller under any state, Federal, or other jurisdiction's law relating to bankruptcy, arrangement, reorganization, receivership or assignment for the benefit of creditors, or if Seller fails to pay any sums owed to any government agency or landlord when due, or if Seller's credit rating drops by more than one class based on the rating of any generally recognized credit rating agency. Any such cancellation will be without liability to Buyer except for completed goods delivered and accepted by Buyer, payment for which can be set off against damages to Buyer. Buyer may require Seller to transfer title and deliver to Buyer any or all property produced or procured by Seller for performance of the work canceled and Seller will be credited with the reasonable value thereof not to exceed Seller's cost or the contract price, whichever is less. Seller will be liable for damages caused by or resulting from its default including but not limited to excess costs of re-procurement. If, after a default cancellation, it is determined that Seller was not in default, the cancellation will be considered to have been made pursuant to subparagraph B of this Article. Buyer or its designee will have the right to audit all elements of any termination claim and Seller will make available to Buyer or Buyer's designee on request all books, records, and papers relating thereto. Cancellation of the order for default will be without prejudice to any other rights and remedies of the Buyer under applicable law.
- B. Buyer may cancel this order in whole or in part at any time by written notice stating the extent and effective date of such cancellation if Buyer's customer stops purchasing from Buyer for any reason, or if Seller is no longer competitive in price, quality, delivery, or other service(s). Upon receipt, Seller will to the extent directed by Buyer (i) stop work under this order and place no further orders hereunder, (ii) cancel work under outstanding orders which relate to work canceled by such notice, and (iii) preserve and protect property in Seller's possession in which Buyer has or may acquire an interest. Seller will submit to Buyer a written claim, if any, as soon as possible, but in any event not later than thirty (30) days from the effective date of cancellation. Seller gives Buyer the right to audit and inspect its books, records and other papers relating to its cancellation claim. If the parties cannot agree within a reasonable time upon the amount of fair compensation for such cancellation, Buyer's liability to Seller will be limited to making prompt payment of the following amounts only without duplication: (a) the contract price, not previously paid, for goods delivered or performed and accepted by Buyer, or completed in accordance with the provisions of this order prior to the effective date of



*Be Right™*

cancellation and (b) the actual costs incurred by Seller for work in process or other physical inventory, subject to the restrictions on advance manufacture or procurement set forth in Article 3, the cost of which is properly allocable to the canceled portion of this order. Seller may, with Buyer's written consent, retain at an agreed price or sell at an approved price any such completed items or any goods, work in process or other physical inventory. Buyer will credit or pay the amounts so agreed or received with appropriate adjustment for delivery cost savings. Seller will, if directed by Buyer, transfer title to and make delivery of any such goods, work in process or other physical inventory not so retained or sold, with all applicable warranties. In no event will Buyer be liable for capital equipment expenditures, overhead, research and development costs, labor-related costs or other similar costs or expenditures.

C. To the extent this order is not canceled pursuant to subparagraphs A or B above, Seller will continue performance.

#### **10. EXCUSABLE DELAYS.**

Neither party will be in default for any delay or failure to perform hereunder due to causes beyond its control and without its fault or negligence; provided, that any delay or failure to perform caused by the default of a supplier of the Seller at any lower-tier will be excused only if it is beyond the control of both Seller and such supplier and without the fault or negligence of either and the goods to be furnished are not obtainable from other sources in sufficient time to permit Seller to meet the delivery schedule; and provided further, that Seller furnishes prompt written notice to Buyer of the occurrence of any such cause that will or may delay Seller's performance. If delivery of any item is delayed by any excusable delay for more than three (3) months, Buyer may, without any additional extension, cancel all or part of any order with respect to the delayed product, and exercise any of its remedies in accordance with Article 9.A., provided, however, that the Buyer will not be entitled to monetary damages or specific performance where Seller's breach is the result of an Excusable Delay.

### PRICING AND PAYMENT TERMS

#### **11. PRICES, TAXES AND NEW MATERIAL.**

Seller warrants that none of the goods furnished under this order are surplus, used, remanufactured or reconditioned or of such age or so deteriorated as to impair the usefulness or safety thereof, unless otherwise specifically stated on the face of this order. Seller warrants that each price for goods sold to Buyer under this order is no less favorable than that extended during the term of this order to any other customer for the same or like goods in equal or less quantities on similar terms and conditions. Unless otherwise provided on the face of this order,





THE PRICES APPEARING HEREIN INCLUDE ALL PACKAGING, CRATING AND FEDERAL, STATE AND LOCAL TAXES, IF APPLICABLE, AND ARE FIRM FOR THE DELIVERY OR "VALID TO" PERIOD SHOWN.

## **12. PAYMENT TERMS.**

Payment periods and cash discount periods will be computed from either the date of delivery or acceptance of the goods ordered or the date of receipt of correct and proper invoices prepared in accordance with the terms of the order or the date Buyer takes title if the goods are consigned, whichever is later. The payment date will be delayed on a day-for-day basis for any item that is delivered later than called for by Buyer's schedule. Unless otherwise stated on the face of this order, payment terms are NET 120 Days.

## **13. SETOFF.**

Buyer may set-off any amount due from Seller, or its affiliates, to Buyer or its affiliates, whether or not under this order, from any amounts due to Seller or its affiliates under this order.

## **14. LIENS.**

Final payment to Seller operates as a release of any and all claims, actions, and liens against the Buyer on account of the order and Seller agrees to save harmless the Buyer from future claims, actions, and liens. Application for final payment must be accompanied by Waivers and Releases of Liens for all subcontractors, if required by Buyer.

## DESIGN, OWNERSHIP, INDEMNITY

## **15. DESIGNS, DRAWINGS AND DATA.**

- A. This provision governs information (including, but not limited to, technical or commercial information, hardware, software, designs, drawings, data, tooling, processes, systems or methods), written, oral or otherwise, that (i) has been made available to Seller by or on behalf of Buyer; or (ii) Seller has designed at Buyer's expense; or (iii) Seller has designed specifically to meet Buyer- furnished requirements (hereinafter designated "Information"). Seller, in consideration of Buyer's furnishing of such Information and/or funding, agrees that it will not use, or assist others in using such Information, or disclose such Information to anyone, or sell any goods incorporating such Information to anyone other than Buyer, either as production, spare or repaired goods, without Buyer's prior written consent, except in the performance of orders for Buyer. Upon Buyer's request, Seller will return to Buyer such Information and all copies thereof.



*Be Right™*



If Seller develops, or sells the goods hereunder, or assists others in doing so, (or similar interchangeable or substitute goods, or parts thereof) to anyone other than Buyer, Seller bears the burden to establish that Buyer's Information was not used.

- B. The copyright including the right to copy, distribute, sell, use for commercial purposes, translate, make derivative works...etc. information prepared by Seller specifically in connection with performance of this order, including original works of authorship created by Seller, is automatically transferred from Seller to Buyer. Buyer is deemed the author of such works. If any such work is determined by a court of competent jurisdiction not to be a work made for hire, this agreement operates as an irrevocable assignment by the author of such work to Buyer, of the copyright in the work, including all right, title and interest throughout the world.
- C. Where such Information is furnished to Seller's suppliers for use in performance of Buyer's orders, Seller will insert the substance of this Article 16 in all such orders to Seller's suppliers and subcontractors.

#### **16. PATENT, TRADEMARK AND COPYRIGHT INDEMNITY.**

Seller indemnifies and holds harmless Buyer from any and all damages, costs, including legal fees, losses, and liabilities resulting from a suit or proceeding from infringement of any patent, trademark or copyright by reason of the sale or use of any item sold to Buyer hereunder, and from reasonable expenses incurred by Buyer in defense of such suit or proceeding to the extent Seller does not undertake the defense thereof; provided, that Seller is promptly notified of any such suit and Buyer offers Seller full and exclusive control of the defense of such suit or proceeding when products of Seller only are involved therein or the right to participate in the defense of such suit or proceeding when products other than those of Seller are also involved therein; except that this indemnity shall not extend to infringement resulting solely from Seller's compliance with Buyer's detailed design drawings, processes or formulas. In the event of an injunction or restraining order, Seller will, at its own expense, either procure for Buyer the right to continue to sell and use the item, or replace or modify the item so that it becomes non-infringing. Seller will also indemnify Buyer's customers and agents for such infringement if and to the extent that Buyer has agreed so to indemnify them, but to no greater extent than Seller has indemnified Buyer herein and under the same conditions as set forth herein.

#### **17. INDEMNIFICATION AND INSURANCE.**

Seller indemnifies and holds harmless Buyer, its directors, officers, employees, agents and invitees from and against all liability, demands, claims, losses, costs, damages and expenses, including but not limited to attorneys' fees, by reason or on account of property damage, death or personal injury of whatsoever nature or kind arising out of, as a result of, or in connection with



*Be Right™*

the performance of this order that is occasioned by the actions or omissions of Seller or its subcontractors or suppliers of any tier. Seller will maintain and carry liability insurance which includes but is not limited to commercial general liability (including product liability and for services to be performed, completed operations liability) in a sum no less than \$5 million, automobile liability in a sum no less than \$5 million, workmen's compensation in an amount no less than the applicable statutory minimum requirement and employer's liability in an amount of no less than \$1 million, with internationally recognized insurance carriers. Seller will, if requested by Buyer, furnish certificates of insurance from its carrier(s) on the foregoing coverages, which will identify Buyer as an additional insured and provide that such coverage will not be changed without thirty (30) days advance written notification to Buyer from the carrier(s). Dollar amounts may be converted to local currency equivalents.

## COMPLIANCE

### **18. STANDARDS OF CONDUCT, INTEGRITY, AND COMPLIANCE.**

Buyer conducts its business in strict compliance with applicable laws, rules, and regulations with honesty and integrity and with a strong commitment to the highest standards of health, safety and business ethics. In addition, it is the policy of Buyer to enter into representation or Supplier agreements only with companies which have a demonstrated record of, and commitment to, the highest ethical standards. Seller agrees that Seller will, at all times, adhere to the standards set forth in Veralto's "Code of Business Conduct" (hereinafter "Code") and will fully comply and take all necessary steps to assist Buyer in complying with the Code as well as any other customary standards of business conduct prescribed by law or regulation. (A copy of the Code may be obtained at [Veralto Suppliers](#)). Seller will, at all times, fully comply with all rules, laws and regulations pertaining to entertainment or providing gratuities. Buyer expects Seller to "Speak Up!" if aware of any violation of law, regulation or of the Code in relation to Buyer's business. The Veralto Integrity & Compliance Program Helpline portal is available [www.veraltointegrity.com](http://www.veraltointegrity.com) to report violations online or by phone. While on the premises of Buyer, Seller and its employees will comply with all applicable safety and health laws, regulations and ordinances and with Buyer's safety and plant rules.

### **19. NOTICE OF LABOR DISPUTES.**

Whenever Seller has knowledge that any actual or potential labor dispute is delaying or threatens to delay the timely performance of this order, Seller will immediately give notice thereof, including all relevant information with respect thereto, to Buyer. Seller will include this paragraph in each lower-tier Subcontract under this order.



## 20. SELLER'S STATUS.

It is understood and agreed that Seller and/or its employees engaged in the performance of this order by the Seller, are not employees of Buyer and are not entitled to Buyer employee benefits or privileges or any payment from Buyer (other than as expressly provided for in this order) and the Seller will pay the salaries and expenses, and applicable taxes, including Social Security and unemployment of said employees. Seller will also pay any expenses normally paid by an employer in connection with its employees assigned to Buyer. The Seller is and will be deemed to be an Independent Contractor at all times during its performance of the work specified in this order.

## 21. COMPLIANCE WITH LAWS, GOVERNMENT PROVISIONS.

- A. Seller will comply with all applicable national, state and local laws, Executive Orders, rules and regulations during performance of this order including but not limited to, U.S. export/import compliance laws, the Occupational Safety and Health Act of 1970 as amended ("OSHA"), and State plans approved under this Act, the Toxic Substances Control Act as amended ("TSCA"), the Fair Labor Standards Act of 1938 as amended ("FLSA"), the Clean Air Act as amended, and the Anti Kickback Act of 1986 as amended. Seller also will comply with all [restricted material requirements](#) set forth at, which is based on actual and/or anticipated regulatory requirements imposed upon Buyer, its products and/or its customers, and with which Seller must be familiar to ensure ultimate compliance.
- B. Seller warrants that all representations and certifications furnished by Seller as required by law or regulation in connection with this order are accurate, current and complete as of the effective date of this order, and that to Seller's knowledge no person has been paid a kickback or illegal gratuity in connection with this order. Seller agrees to indemnify and hold Buyer and its customers harmless for any loss, damage or expenses sustained because any certification or representation herein or required by law or regulation made by Seller was inaccurate, non-current or incomplete or due to Seller's non-compliance with any applicable law or regulation.
- C. Seller agrees to provide Buyer, within five (5) business days of Buyer's request, written certification stating the extent of Seller's compliance with the above, including applicable laws or regulations newly coming into effect during the performance of the order.
- D. If this order is issued under a U.S. Government contract or subcontract the provisions set forth in Buyer's form entitled "Government Contract Requirements" are incorporated herein by reference as though fully set forth.
- E. CONFLICT MINERALS. Seller acknowledges that Buyer is required to comply with Section 1502 of the United States Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act ("the Dodd-Frank Act") and among other requirements must file disclosures and reports with the



Be Right™

United States Securities and Exchange Commission related to the use of tin, tantalum, tungsten and gold ("Conflict Minerals"). At Buyer's reasonable request, Seller must execute and deliver to Buyer declarations in the form of the EICC-GESI Conflict Minerals Reporting Template as adopted by EICC-GESI from time to time, or in any other form that Buyer reasonably requests. Unless the declarations provided by Seller pursuant to the prior sentence document to Buyer's reasonable satisfaction that Supplier is "Conflict Free" (as defined in the Dodd-Frank Act) with respect to all items supplied to Buyer, Seller agrees that it will source, and track the chain of custody of, all Conflict Minerals contained in any items provided by Seller to Buyer in accordance with the OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas (or such other internationally recognized due diligence standard as Buyer and Seller may jointly agree upon).

- F. **Unless exempt, Buyer and Seller will abide by the requirements of 41 CFR §§ 60-1.4(a), 60-300.5(a) and 60-741.5(a). These regulations prohibit discrimination against qualified individuals based on their status as protected veterans or individuals with disabilities, and prohibit discrimination against all individuals based on their race, color, religion, sex, or national origin. Moreover, these regulations require that covered prime contractors and subcontractors take affirmative action to employ and advance in employment individuals without regard to race, color, religion, sex, national origin, protected veteran status or disability.** If applicable, Seller and Buyer will also abide by the requirements 41 CFR § 61-300.10 regarding veterans' employment reports and 29 CFR Part 471, Appendix A to Subpart A regarding posting a notice of employee rights.

## OTHER TERMS

### 22. RELEASE OF INFORMATION TO PUBLIC.

Seller will not, without the prior written consent of Buyer, make any release of information concerning this order or any other information related to the Buyer (other than to Seller's employees and subcontractors that is required for the performance of their duties), including providing copies of this order or identifying the goods sold by Seller to Buyer, nor use the name of Buyer in any advertising or publicity, except as may be necessary to comply with a subpoena or other proper mandatory legal demand.

### 23. ORDER OF PRECEDENCE.

In the event of any conflict among the provisions of this order, the following order of precedence applies in interpreting this order:

- (i) the text of Buyer's order, then (ii) any special or supplemental terms and conditions that Buyer



incorporates by reference into the order, then (iii) these Hach Purchase Order Terms and Conditions, and finally (iv) other contract documents.

#### **24. APPLICABLE LAW AND DISPUTE RESOLUTION.**

- A. If Buyer is a legal entity formed in the European Union, then the construction, interpretation and performance hereof and all transactions hereunder shall be governed by the laws of Germany excluding the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods of 1980 (and any amendments or successors thereto), and the courts of Dusseldorf, Germany shall have exclusive jurisdiction of any dispute.
- B. If Buyer is a legal entity formed in the United States, then the construction, interpretation and performance hereof and all transactions hereunder shall be governed by the laws of the State of Colorado, U.S.A. without regard to or application of its principles or laws regarding conflicts of laws, and excluding the United Nations Convention on the International Sale of Goods of 1980 (and any amendments or successors thereto). Any dispute not resolved by the parties shall be adjudicated in order of preference (i) by a court of competent jurisdiction in the State of Colorado, U.S.A. if Seller has minimum contacts with Colorado and the United States, (ii) by a court of competent jurisdiction elsewhere in the United States if Seller has minimum contacts with the United States but not Colorado, or (iii) by a court of competent jurisdiction in a neutral location if Buyer does not have minimum contacts with the United States.
- C. If the Buyer is a legal entity formed in The People's Republic of China, then the construction, interpretation, and performance hereof and all transactions hereunder shall be governed by the laws of The People's Republic of China excluding the United Nations Convention on the International Sale of Goods of 1980 (and any amendments or successors thereto). Any dispute not resolved by the parties shall be subject to binding arbitration in accordance with the rules of the China International Economic Trade Arbitration Commission (CIETAC). The place of arbitration shall be Shanghai.
- D. If the Buyer is a legal entity formed in Japan, then the construction, interpretation, and performance hereof and all transactions hereunder shall be governed by the laws of Japan excluding the United Nations Convention on the International Sale of Goods of 1980 (and any amendments or successors thereto). Any dispute not resolved by the parties shall be subject to the exclusive jurisdiction of the Courts of Tokyo.
- E. If the Buyer is a legal entity formed in the Republic of Korea, then the construction, interpretation, and performance hereof and all transactions hereunder shall be governed by the laws of the Republic of Korea excluding the United Nations Convention on the International Sale of Goods of 1980 (and any amendments or successors thereto). Any dispute not resolved



**Be Right™**

by the parties shall be subject to binding arbitration in accordance with the rules of the Korean Commercial Arbitration Board. The place of arbitration shall be Seoul.

- F. If Buyer is a legal entity formed in Australia, then the construction, interpretation, and performance hereof and all transactions hereunder shall be governed by the laws of New South Wales excluding the United Nations Convention on the International Sale of Goods of 1980 (and any amendments or successors thereto). Any dispute not resolved by the parties shall be subject to the exclusive jurisdiction of the Courts of New South Wales in the city of Sydney.
- G. If the Buyer is a legal entity formed in India, then the construction, interpretation, and performance hereof and all transactions hereunder shall be governed by the laws of India excluding the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods of 1980 (and any amendments or successors thereto). Any dispute not resolved by the parties shall be arbitrated in accordance with the Indian Arbitration & Conciliation Act of 1996. The place of the arbitration shall be Pune.

#### **25. RIGHTS AND REMEDIES OF BUYER.**

The rights and remedies of Buyer set forth herein are in addition to any other rights and remedies provided in law or equity, including all implied warranties and all of Buyer's remedies set forth in the Uniform Commercial Code.

#### **26. NON-WAIVER.**

No failure by Buyer to assert its rights under any provision of this order, or failure of Seller to perform any provision of this order, is effective as a waiver thereof unless consented to in writing by the Buyer; nor does any such waiver constitute an advance waiver of any other provision or failure to perform.

#### **27. ASSIGNMENT AND SUBCONTRACTING.**

Any assignment or subcontract by Seller for all or a majority of the materials and/or labor to be supplied by Seller under this order are void unless consented to by Buyer in writing. Buyer may assign this order to one of Buyer's subsidiaries or affiliates or in connection with the sale or transfer of all or substantially all of the assets of the business to which it pertains.

#### **28. HEADINGS.**

Headings and captions set forth in this order are for convenience of reference only and are not intended to, nor do they, alter the meaning, content or enforceability of any Article hereof.

#### **29. SEVERABILITY.**

In the event any provision of this order is determined to be illegal, invalid, or unenforceable, the validity and enforceability of the remaining provisions of this order will not be affected and, in



lieu of such illegal, invalid, or unenforceable provision, there will be added as part of this order one or more provisions as similar in terms as may be legal, valid and enforceable under applicable law.

**30. SURVIVAL.**

Articles 1, 2, 5, 9-18 and 20-30 will survive expiration or any cancellation or termination of this Order.



*Be Right™*



# Conditions des bons de commande de Hach

## FORMATION DU CONTRAT

### 1. ACCEPTATION - INTÉGRALITÉ DE L'ACCORD - MODIFICATION.

La présente commande (ci-après la « commande ») concerne l'achat et la vente des marchandises et services décrits en première page de la présente commande (ci-après les « marchandises ») fournie par l'entité Hach concernée" (ci-après l'« Acheteur »). L'acceptation de cette commande est limitée aux conditions générales contenues dans le présent document et incorporées par renvoi au présent document. Cette commande est réputée acceptée dès le retour du document d'acceptation de celle-ci ou dès le début de l'exécution par le Vendeur. L'Acheteur refuse toutes autres conditions générales proposées par le Vendeur à tout moment, qu'il s'agisse ou non de conditions générales modifiant sensiblement la commande et indépendamment de l'acceptation ou du paiement par l'Acheteur des marchandises ou services du Vendeur. Toute référence au devis, à l'offre ou à la proposition du Vendeur n'implique pas l'acceptation de toute condition ou instruction contenue dans un tel document. Les pratiques et/ou usages commerciaux sont remplacés par la présente commande et ne doivent pas être utilisés dans l'interprétation de celle-ci. Ces conditions générales, ainsi que les spécifications, les illustrations ou autres documents visés en première page de la commande ou incorporés par référence au code des marchandises et qui forment la base des spécifications, des conceptions et/ou des critères de qualité des marchandises, constituent l'intégralité de l'accord conclu entre les parties. Aucune modification de cette commande ne sera contraignante pour l'Acheteur à moins de faire l'objet d'un document écrit et signé par un représentant autorisé de celui-ci. En cas d'ambiguïté, de conflit exprès ou de divergences dans les spécifications, illustrations ou autres documents qui font partie de la présente commande, le Vendeur doit immédiatement en informer l'Acheteur pour qu'il puisse prendre sa décision. Le Vendeur sera tenu de respecter cette décision.

## EXÉCUTION DU CONTRAT

### 2. MATÉRIEL, ÉQUIPEMENTS, OUTILS ET INSTALLATIONS.

La propriété des biens fournis au Vendeur par l'Acheteur ou payés par l'Acheteur en vertu de la présente commande, notamment, mais sans limitation, les illustrations, modèles, outils, matrices et autres marchandises créés à l'appui de cette commande, ainsi que leurs substituts (ci-après les « Biens »), revient à l'Acheteur, avec le droit d'exiger la possession à tout moment. Le Vendeur identifiera et marquera physiquement les Biens comme étant la propriété de



l'Acheteur. Le Vendeur utilisera lesdits Biens uniquement pour l'exécution de travaux au profit de l'Acheteur. Le Vendeur supportera le risque de perte de tous les Biens tant qu'il en a la garde ou le contrôle ou tant qu'ils sont sous la garde ou le contrôle de ses fournisseurs. Tous les Biens sont susceptibles de faire l'objet d'un transfert et d'une restitution sur demande écrite de l'Acheteur. Dans un tel cas, le Vendeur, aux frais de l'Acheteur, devra préparer les Biens à expédier et les livrer à l'Acheteur dans le même état que celui dans lequel ils ont été initialement reçus par le Vendeur, exception faite de l'usure normale. Le Vendeur maintiendra tous les biens en bon état et les réparera ou remplacera dans la mesure nécessaire à l'exécution de cette commande. Le Vendeur doit établir et gérer un système de contrôle, de protection, de préservation et de maintien de tous les Biens. L'Acheteur a le droit de pénétrer dans les locaux du Vendeur, à tout moment raisonnable, pour inspecter les Biens ainsi que les registres du Vendeur s'y rapportant. L'Acheteur ne donne aucune garantie quant à toute caractéristique des Biens qu'il fournit. Toutes les marchandises fournies par le Vendeur doivent être strictement conformes aux conditions de la présente commande. En cas de fin ou de résiliation de la présente commande, le Vendeur conservera tous les Biens à ses frais jusqu'à ce que l'Acheteur lui communique ses instructions à leur sujet. Le Vendeur acquittera l'ensemble des impôts sur la propriété applicables aux marchandises en sa possession. Le lieu de la fabrication et du traitement ne peut être changé sans le consentement écrit de l'Acheteur.

### **3. LIVRAISONS ET EXPÉDITIONS.**

Sauf indication contraire en première page de la commande, les marchandises doivent être expédiées FOB au point de destination. Une liste détaillant les articles envoyés doit accompagner chaque envoi. Le décompte de l'Acheteur sera considéré comme définitif et probant pour les envois non accompagnés de la liste détaillée des articles du Vendeur. Aucun frais ne sera appliqué pour l'emballage, l'expédition ou la manutention, sauf indication contraire dans la commande. La livraison des marchandises et des données et/ou de la documentation connexe et/ou la prestation des services dans le respect du calendrier est une condition importante de cette commande. LE TEMPS RELÈVE DE L'ESSENCE DE CETTE COMMANDE. Le Vendeur devra s'abstenir, sans le consentement écrit préalable de l'Acheteur, de fabriquer ou livrer des éléments en avance par rapport aux temps de flux raisonnables du Vendeur. Le Vendeur notifiera sans délai à l'Acheteur tout retard réel ou attendu dans les livraisons et prendra toutes les mesures raisonnables pour éviter ou remédier à tout retard sans coût supplémentaire pour l'Acheteur. Le Vendeur réalisera les envois, à ses frais, par service de livraison rapide, par avion ou par tout autre moyen plus rapide si les délais de livraison risquent de ne pas être respectés pour une raison étrangère à toute faute de l'Acheteur. L'Acheteur se réserve le droit de rejeter tout ou partie de toute livraison s'écartant de la quantité



**Be Right™**

dont l'envoi a été autorisé par l'Acheteur. Toutes les marchandises devront être emballées conformément aux instructions de l'Acheteur ou, à défaut, conformément aux bonnes pratiques du secteur, d'une manière suffisante pour assurer leur réception sans dommage. Les marchandises expédiées en avance par rapport au calendrier de livraison de l'Acheteur pourront être renvoyées ou entreposées aux frais du Vendeur. Le Vendeur devra donner un préavis d'expédition à l'Acheteur au moment de la remise de toute marchandise au transporteur chargé de son transport. La propriété et les risques attachés aux marchandises seront transférés à l'Acheteur FOB au point de destination, sauf indication contraire en première page de la présente commande. Nonobstant ce qui précède, la propriété et le risque de perte des marchandises faisant l'objet d'un accord de stock en consignation seront transférés lors de la sortie des marchandises du stock de consignation.

#### **4. INSPECTION.**

Nonobstant (i) le paiement, (ii) le transfert de propriété ou (iii) une inspection ou un test antérieur, toutes les marchandises sont soumises à une inspection finale et à l'acceptation ou au rejet par l'Acheteur dans les locaux de l'Acheteur. À tout moment raisonnable, y compris en période de fabrication, l'Acheteur, ses représentants, ses clients, et/ou les représentants des organismes de réglementation pertinents pourront inspecter et/ou tester les marchandises devant être fournies en vertu des présentes sur les sites où le travail est effectué, y compris ceux des fournisseurs du Vendeur. En outre, le Vendeur devra fournir, sans frais supplémentaires, des locaux adaptés et une assistance suffisante pour permettre la réalisation des tests et inspections dans des conditions de sécurité et d'efficacité. L'Acheteur pourra inspecter 100 % ou un échantillon des marchandises, à sa discrétion, et il sera en droit de rejeter tout ou partie des marchandises ou lots de marchandises s'il juge, à la suite de son inspection, qu'ils sont défectueux ou non conformes. Le Vendeur fournira et assurera en permanence un contrôle qualité, des tests ainsi que des inspections acceptables pour l'Acheteur et ses clients, si nécessaire. Les dossiers de l'ensemble des travaux d'inspection effectués par le Vendeur seront conservés dans leur intégralité et mis à disposition de l'Acheteur et de ses clients lors de leur réalisation et pendant les dix (10) ans suivant le paiement final effectué par l'Acheteur. L'Acheteur n'est pas tenu d'inspecter les marchandises livrées. Aucune inspection ou absence d'inspection ne saurait réduire les obligations incombant au Vendeur en vertu de la présente commande. Le Vendeur sera chargé de l'exécution de toutes les activités concernant la qualité et la livraison des marchandises, y compris celles de ses sous-traitants.

#### **5. GARANTIE.**



- A. Le Vendeur garantit à l'Acheteur, à ses successeurs et à ses clients que toutes les marchandises fournies (y compris toutes les marchandises de remplacement et composants de remplacement ou rectifiés fournis par le Vendeur en vertu de cette garantie) seront exemptes de défaut de fabrication ou vice de matière pendant une période de trente-six (36) mois à compter de la date de livraison à l'Acheteur au détail ou pour la période plus longue éventuellement acceptée par l'Acheteur pour le compte de ses clients, ou conformément aux lois et réglementations applicables. En outre, toutes les marchandises fournies seront conformes aux illustrations, conceptions, plans de contrôle qualité, spécifications, échantillons et autres descriptions fournis ou spécifiés par l'Acheteur et, dans la mesure où ces marchandises ne relèvent pas d'une conception détaillée fournie par l'Acheteur, seront commercialisables, adaptées aux fins prévues et exemptes de tous les autres défauts, y compris les défauts de conception. Dans la mesure où cette commande exige que des services soient fournis, ceux-ci seront exempts de défauts de main-d'œuvre, répondront à toutes les exigences de ladite commande et seront fournis conformément aux normes de travail les plus strictes du secteur. Ci- après, toutes les conditions précédentes sont désignées collectivement « produits et/ou services conformes ».
- B. Faute de fourniture de produits et/ou services conformes, dans un délai de vingt-quatre (24) heures après le retour du produit non conforme au Vendeur ou après avoir informé le Vendeur de la fourniture d'un service non conforme, ou dans tout délai plus long s'il est commercialement raisonnable compte tenu des circonstances, le Vendeur devra réparer ou remplacer les produits non conformes et/ou remédier à la prestation des services non conformes. En l'absence de réparation, de remplacement ou de nouvelle prestation par le Vendeur des produits non conformes et/ou de rectification des services non conformes dans un tel délai, l'Acheteur sera en droit, s'il le souhaite et en sus de tout autre droit ou recours qu'il pourrait avoir en droit ou en equity, d'obtenir la réparation ou le remplacement de ces produits non conformes ou la rectification des services non conformes aux frais du Vendeur. En sus des coûts de réparation ou de remplacement des produits non conformes et/ou de la rectification des services non conformes, le Vendeur devra assumer tous les frais connexes, y compris, mais sans limitation, les coûts de dépose, de désassemblage, d'analyse des pannes, d'isolation des pannes, de réinstallation, de réinspection et de réadaptation des produits ou services non conformes ou du produit final concerné de l'Acheteur, ainsi que tous les frais de transport, de clientèle et tous les coûts des mesures correctives (c'est-à-dire les coûts d'inspection supplémentaires ou des systèmes de contrôle qualité). Sauf en cas de compensation par l'Acheteur, le Vendeur remboursera à l'Acheteur l'ensemble de ces coûts dans les trente (30) jours suivant la réception de la facture de l'Acheteur.



**Be Right™**

- C. Le Vendeur garantit la pleine et entière propriété de l'Acheteur à l'égard des marchandises fournies par le Vendeur en vertu de cette commande, propriété libre et dégagée de tous privilèges, restrictions, réserves, sûretés et servitudes.

## RÉVISIONS DE L'EXÉCUTION DU CONTRAT

### 6. MODIFICATIONS.

L'Acheteur peut, à tout moment, par une commande rectificative écrite, sans en aviser les garants, modifier au moins l'un des éléments suivants : (i) illustrations, conceptions, spécifications, lieu où les marchandises à fournir doivent être fabriquées spécialement pour l'Acheteur en vertu de la rectification ; (ii) méthode d'expédition ou d'emballage ; (iii) lieu ou heure de l'inspection, de livraison, ou d'acceptation ; (iv) quantité et/ou type des services commandés ; (v) calendrier des travaux ou services et (vi) montant de tout bien fourni à l'Acheteur. Si le Vendeur estime qu'une telle modification a une incidence sur le prix ou la fourniture de ces marchandises ou services, il pourra en aviser l'Acheteur par écrit, en joignant les justificatifs appropriés, dans les dix (10) jours civils suivant la réception des nouvelles instructions. L'Acheteur et le Vendeur devront convenir mutuellement, par écrit, d'un ajustement équitable du prix et/ou date de fourniture afin de refléter les effets de la modification dans un délai de dix (10) jours civils à compter de la notification du Vendeur. Si l'Acheteur et le Vendeur sont incapables de s'entendre sur un tel ajustement, l'Acheteur opérera un ajustement de bonne foi qui sera contraignant pour le Vendeur. Pour être valable, la demande par le Vendeur de tout ajustement devra intervenir par écrit dans le délai de dix (10) jours civils après réception par le Vendeur des instructions de modification. Si le Vendeur estime que la conduite, les déclarations ou les demandes de tout employé de l'Acheteur constituent une modification des présentes, il devra en informer l'Acheteur et s'abstenir de prendre toute mesure relative à la modification supposée en attendant l'accord écrit de l'Acheteur. Seul l'Acheteur a l'autorité d'approuver une modification. Toute modification effectuée par le Vendeur sans l'approbation écrite précitée devra être considérée comme effectuée de la propre volonté du Vendeur et ne donnera lieu à aucune indemnisation pour les coûts engagés ou le temps pris pour l'exécution. Aucune disposition du présent Article ne saurait justifier la non-exécution par le Vendeur de cette commande en raison de sa modification, y compris en cas d'absence d'accord des parties au sujet d'un ajustement équitable. Nonobstant les dispositions ci-dessus ou toute autre disposition de la présente commande, le Vendeur convient par les présentes qu'aucune modification des marchandises susceptible de satisfaire aux exigences de performance spécifiées dans ladite commande n'autorise le Vendeur à tout ajustement en termes de prix ou de fourniture.



*Be Right™*

## **7. MODIFICATION DE LA CONCEPTION.**

Pendant l'exécution de la présente commande, le Vendeur ne pourra apporter aucune modification à la conception des marchandises devant être fournies ou aux procédés de fabrication du Vendeur prévus par la présente commande sans en aviser préalablement l'Acheteur et obtenir son accord écrit. L'exigence précédente s'applique, qu'il y ait ou non une incidence sur les coûts associés à la modification et indépendamment du type de modification impliquée, y compris les améliorations de produit.

## **8. ORDRE DE CESSATION DES TRAVAUX.**

L'Acheteur pourra, à tout moment et par écrit, exiger du Vendeur qu'il cesse tout ou partie des travaux prévus par la présente commande pour une période maximale de cent quatre-vingts (180) jours. Dès réception de cet ordre de cessation des travaux, le Vendeur devra se conformer aux conditions de celui-ci et prendre toutes les mesures raisonnables pour limiter la génération de coûts connexes à la cessation des travaux. À tout moment au cours de cette période, l'Acheteur pourra, en tout ou en partie, annuler l'ordre de cessation des travaux ou résilier les travaux conformément à l'alinéa A ou B de l'Article « Annulation » de la présente commande (voir Article 9 ci-dessous). Si l'ordre de cessation des travaux est annulé ou expire, le Vendeur devra reprendre les travaux. Si un ordre de cessation des travaux est la cause unique et exclusive d'une modification importante des coûts ou de la fourniture, un ajustement devra être opéré au niveau du prix (à l'exclusion du bénéfice) ou au niveau du calendrier de fourniture, ou des deux, et cette commande devra être modifiée en conséquence, sous réserve qu'aucun ajustement du prix ou de la fourniture ne puisse être opéré en vertu du présent Article si (i) les travaux auraient été interrompus ou retardés dans d'autres circonstances ou si (ii) un tel ajustement est prévu ou expressément exclu en vertu de toute autre disposition de la présente commande. Aucune demande d'ajustement ne saurait être recevable à moins d'être soumise à l'Acheteur par écrit, avec un montant déterminé, dans les vingt (20) jours suivant la fin des travaux ou l'expiration ou annulation de l'ordre de cessation des travaux, la première de ces échéances à survenir étant retenue. En aucun cas le Vendeur ne sera en droit de faire valoir toutes pertes de profits potentiels, contributions aux frais généraux, ou tous dommages indirects, consécutifs ou autres, résultant d'une telle suspension ou d'un tel retrait de suspension.

## **9. ANNULATION.**

- A. L'Acheteur se réserve le droit d'annuler la présente commande en totalité ou, éventuellement, en partie, au motif d'un manquement du Vendeur (i) si le Vendeur est à l'origine d'un manquement ou refuse de s'exécuter conformément aux exigences de la présente commande ou de réaliser des progrès d'une manière telle que cela compromet l'exécution des présentes



**Be Right™**

ou (ii) si le Vendeur devient insolvable, suspend l'une de ses opérations, si toute demande est déposée ou toute procédure est intentée par ou contre le Vendeur en vertu de toute loi, à quelque échelon que ce soit, applicable en matière de faillite, de concordat, de réorganisation, de mise sous séquestre ou de cession au profit de créanciers, ou si le Vendeur ne paie pas à terme les sommes dues à toute agence gouvernementale ou propriétaire immobilier, ou si la note de crédit du Vendeur attribuée par toute agence de notation généralement reconnue chute de plus d'une catégorie. Une telle annulation n'entraînera aucune responsabilité pour l'Acheteur, sauf à l'égard des marchandises finies livrées et acceptées par l'Acheteur, dont le paiement pourra être effectué en défalquant la somme concernée des dommages-intérêts dus à l'Acheteur. L'Acheteur pourra exiger du Vendeur qu'il lui transfère la propriété de tous les biens fabriqués ou fournis par le Vendeur, et qu'il les lui livre, dans le cadre de la réalisation des travaux annulés. Un montant correspondant à leur valeur raisonnable devra en outre être porté au crédit du compte du Vendeur, ladite valeur ne pouvant pas dépasser les coûts subis par le Vendeur ou le prix du contrat, le plus faible de ces deux montants étant retenu. Le Vendeur sera responsable des dommages causés par ses manquements, y compris, mais sans limitation, les coûts excédentaires de réapprovisionnement. Si, après une annulation pour manquement, il est estimé que le Vendeur n'a pas été défaillant, l'annulation devra être considérée comme ayant été effectuée conformément à l'alinéa B de cet Article. L'Acheteur ou la personne désignée par lui a le droit de vérifier tous les éléments d'une demande de résiliation. Le Vendeur devra mettre à disposition de l'Acheteur ou de la personne désignée par celui-ci, à sa demande, tous les comptes, registres et documents pertinents. L'annulation de la commande pour manquement est sans préjudice de tous autres droits et recours de l'Acheteur en vertu de la loi applicable.

- B. L'Acheteur pourra annuler cette commande en tout ou en partie, à tout moment, par notification écrite indiquant la portée et la date d'effet de cette annulation si le client de l'Acheteur cesse de se fournir auprès de ce dernier, pour quelque motif que ce soit, ou si le Vendeur n'est plus compétitif en termes de prix, de qualité, de livraison ou d'autre(s) service(s). Dès réception, le Vendeur, dans la mesure prescrite par l'Acheteur (i) cessera les travaux prévus par la présente commande et ne traitera aucune autre commande en vertu de celle-ci ; (ii) annulera les travaux prévus au titre des commandes en suspens relevant de travaux annulés en vertu d'une telle notification et (iii) conservera et protégera les biens en sa possession et dont l'Acheteur a acquis ou peut acquérir un droit. Le Vendeur remettra à l'Acheteur toute réclamation écrite, le cas échéant, dès que possible et au plus tard dans un délai de trente (30) jours suivant la date d'entrée en vigueur de l'annulation. Le Vendeur donne à l'Acheteur le droit de contrôler et d'inspecter ses comptes, registres et autres documents relatifs à sa réclamation d'annulation. Si



**Be Right™**



les parties ne peuvent s'entendre dans un délai raisonnable sur le montant de l'indemnisation juste relative à cette annulation, la responsabilité de l'Acheteur envers le Vendeur sera limitée à la réalisation du paiement rapide des montants suivants, sans répétition : (a) le prix contractuel, non réglé antérieurement, pour les marchandises livrées ou réalisées et acceptées par l'Acheteur, ou finies conformément aux dispositions de la présente commande avant la date d'entrée en vigueur de l'annulation et (b) les coûts réels engagés par le Vendeur pour les travaux en cours ou stocks physiques, sous réserve des restrictions relatives à la fabrication ou à l'approvisionnement par avance énoncées à l'Article 3, et dont les coûts sont normalement imputables à la partie annulée de cette commande. Le Vendeur pourra, avec le consentement écrit de l'Acheteur, conserver à un prix convenu ou vendre à un prix approuvé ces éléments finis ou toutes marchandises, travaux en cours et autres stocks physiques. L'Acheteur réglera les montants ainsi convenus ou reçus avec un ajustement fonction des économies de coûts de livraison. En cas de demande de l'Acheteur, le Vendeur transférera la propriété de ces marchandises et les livrera, travaux en cours et stocks physiques ainsi non conservés ou vendus, avec toutes les garanties applicables. L'Acheteur ne saurait en aucun cas être tenu pour responsable des dépenses de biens d'équipement, frais généraux, frais de recherche et de développement, coût de main d'œuvre et autres coûts ou dépenses assimilés.

- C. Si cette commande n'est pas annulée conformément aux alinéas A ou B ci-dessus, le Vendeur devra en poursuivre l'exécution.

#### **10. RETARDS EXCUSABLES.**

Aucune des parties ne saurait être considérée comme défailante pour tout retard ou défaut d'exécution au regard des présentes dès lors que cela est dû à des causes indépendantes de sa volonté et sans faute ou négligence de sa part, sous réserve que tout retard ou manquement causé par la défaillance d'un fournisseur du Vendeur à tout niveau inférieur ne soit excusée que si elle échappe au contrôle du Vendeur et de chacun de ses fournisseurs, sans faute ou négligence de la part du Vendeur et desdits fournisseurs, et que les marchandises devant être fournies ne puissent être obtenues auprès d'autres sources dans un laps de temps suffisant pour permettre au Vendeur de respecter le calendrier de livraison et sous réserve que le Vendeur avise l'Acheteur, par écrit et dans les plus brefs délais, de la raison du retard, réel ou potentiel, de son exécution. Si la livraison de tout article est retardée et relève d'un retard excusable pendant plus de trois (3) mois, l'Acheteur pourra, sans aucune extension supplémentaire, annuler tout ou partie de toute commande en rapport avec tout produit en retard, et exercer l'une de ses voies de recours conformément à l'Article 9.A., sous réserve, toutefois, que l'Acheteur n'ait pas droit à une réparation pécuniaire ou à une performance spécifique lorsque la violation du Vendeur relève d'un retard excusable.



**Be Right™**

## PRIX ET ÉCHÉANCES DE PAIEMENT

### 11. PRIX, IMPÔTS ET NOUVEAUX MATÉRIAUX.

Le Vendeur garantit qu'aucune des marchandises fournies en vertu de la présente commande ne sont des surplus, utilisées, remanufacturées ou remises à neuf ou des marchandises tellement anciennes ou détériorées que leur utilité ou leur sécurité en est affectée, sauf stipulation contraire expresse figurant en première page de cette commande. Le Vendeur garantit que le prix de chaque marchandise vendue à l'Acheteur au titre de cette commande n'est pas moins favorable que celui accordé pendant la durée de cette commande à tout autre client pour une marchandise identique ou apparentée, pour une quantité égale ou moindre, et à des conditions similaires. Sauf disposition contraire dans la présente commande, LES PRIX FIGURANT DANS LE PRÉSENT DOCUMENT COMPRENNENT L'ENSEMBLE DES EMBALLAGES, MISES EN CAISSE ET IMPÔTS NATIONAUX, RÉGIONAUX ET LOCAUX ÉVENTUELLEMENT APPLICABLES, ET SONT DÉFINITIFS EN CE QUI CONCERNE LEUR LIVRAISON OU « VALABLES POUR » LA PÉRIODE MENTIONNÉE.

### 12. ÉCHÉANCES DE PAIEMENT.

Les délais de paiement et périodes d'escompte au comptant seront calculés à partir de la date de livraison ou d'acceptation des marchandises commandées ou de la date de réception de factures justes et appropriées préparées en conformité avec les conditions de la commande ou de la date à laquelle l'Acheteur acquiert la propriété si les marchandises sont expédiées, la dernière de ces échéances étant retenue. La date de paiement sera retardée sur une base journalière pour tout article livré en retard par rapport aux exigences du calendrier de l'Acheteur. Sauf indication contraire dans la présente commande, le paiement doit être effectué NET à 120 jours.

### 13. COMPENSATION.

L'Acheteur peut déduire toute somme due par le Vendeur, ou ses filiales, à l'Acheteur, ou ses filiales, que ce soit ou non en vertu de la présente commande, de tout montant dû au Vendeur, ou à ses filiales, en vertu de ladite commande.

### 14. PRIVILÈGES.

Le paiement final au Vendeur doit entraîner un abandon de l'ensemble des réclamations, actions et privilèges contre l'Acheteur concernant la commande. Le Vendeur accepte en outre de tenir l'Acheteur à couvert des réclamations, actions et privilèges futurs. La demande de



*Be Right™*

paiement final doit être accompagnée des Renoncations et Abandons en rapport avec les privilèges des sous- traitants, si l'Acheteur le demande.

## CONCEPTION, PROPRIÉTÉ, INDEMNISATION

### 15. CONCEPTIONS, ILLUSTRATIONS ET DONNÉES.

- A. La présente disposition régit les informations (y compris, mais sans limitation, les informations techniques ou commerciales, le matériel, les logiciels, les conceptions, les illustrations, l'outillage, les procédés, les systèmes ou les méthodes), écrites, orales ou sous une autre forme, qui (i) ont été mises à disposition du Vendeur par l'Acheteur ou au nom de ce dernier ; que (ii) le Vendeur a élaborées aux frais de l'Acheteur ou que (iii) le Vendeur a spécifiquement conçues pour satisfaire aux exigences transmises par l'Acheteur (ci-après désignées « Informations »). Le Vendeur, en contrepartie de la remise de telles Informations et/ou de fonds s'engage à ne pas utiliser, ou à ne pas aider d'autres personnes à utiliser, de telles Informations ou à ne pas divulguer lesdites Informations à quiconque. Il s'engage aussi à ne pas vendre toute marchandise comprenant de telles Informations à toute personne autre que l'Acheteur, tant sous forme de marchandises fabriquées que de rechange ou réparées, sans le consentement écrit préalable de l'Acheteur, sauf dans le cadre de l'exécution des commandes pour l'Acheteur. Sur demande de l'Acheteur, ces Informations et toutes les copies de celles-ci devront être retournées à l'Acheteur. Si le Vendeur développe, ou vend des marchandises en vertu des présentes, ou s'il aide d'autres personnes à faire de même (y compris pour des marchandises similaires, interchangeable ou de remplacement, ou toute partie de celles-ci), à destination de toute personne autre que l'Acheteur, il appartiendra au Vendeur d'établir que les Informations de l'Acheteur n'ont pas été utilisées.
- B. Les droits d'auteur, y compris le droit de copier, de distribuer, de vendre, d'utiliser à des fins commerciales, de traduire, de réaliser des œuvres dérivées, etc. en rapport avec les Informations préparées par le Vendeur spécifiquement en relation avec l'exécution de cette commande, y compris des œuvres originales d'auteur créées par le Vendeur, sont automatiquement transférés du Vendeur à l'Acheteur. L'Acheteur sera réputé être l'auteur de telles œuvres. Si de telles œuvres sont considérées par un tribunal compétent comme n'étant pas une œuvre salariée, le présent contrat devra constituer une cession irrévocable par l'auteur de ces œuvres à l'Acheteur des droits d'auteur portant sur celles-ci, y compris de tout droit de propriété partout dans le monde.
- C. Lorsque de telles Informations sont fournies aux fournisseurs du Vendeur pour une utilisation

au titre de l'exécution des commandes de l'Acheteur, le Vendeur devra incorporer le texte du présent Article 16 dans toutes les commandes à l'attention de ses fournisseurs et sous-traitants.

#### **16. INDEMNITÉ POUR LES BREVETS, MARQUES ET DROITS D'AUTEUR.**

Le Vendeur s'engage à tenir indemne et à couvrir l'Acheteur de tous dommages et intérêts, frais, y compris les frais juridiques, pertes et passifs découlant d'une action ou procédure intentée pour violation de tous brevets, marques ou droits d'auteur en raison de la vente ou de l'utilisation de tout article vendu à l'Acheteur au titre des présentes, et de toute dépense raisonnable engagée par l'Acheteur dans la défense contre de telles poursuites si le Vendeur ne se charge pas de cette défense, sous réserve que le Vendeur soit promptement avisé de telles poursuites et que l'Acheteur offre au Vendeur le contrôle exclusif et entier de cette défense lorsque seuls des produits du Vendeur sont concernés ou lui offre le droit de participer à cette défense lorsque des produits autres que les siens sont également concernés, dans la limite où cette indemnité ne saurait s'étendre à la violation découlant uniquement du respect par le Vendeur des illustrations de conception et processus ou formules détaillés de l'Acheteur. Dans le cas d'une injonction ou d'une ordonnance de ne pas faire, le Vendeur devra, à ses propres frais, donner à l'Acheteur le droit de continuer de vendre et d'utiliser l'élément, ou remplacer ou modifier l'élément de manière à ce que cesse la violation. Le Vendeur devra également indemniser les clients et agents de l'Acheteur dans le cas d'une telle violation si et dans la mesure où l'Acheteur a accepté de les indemniser dans de tels cas, mais dans une mesure qui ne saurait excéder celle dans laquelle le Vendeur a indemnisé l'Acheteur en vertu des présentes et dans les mêmes conditions que celles ici définies.

#### **17. INDEMNISATION ET ASSURANCE.**

Le Vendeur s'engage à indemniser l'Acheteur, ses administrateurs, cadres, employés, agents et invités contre l'ensemble des responsabilités, demandes, réclamations, pertes, coûts, dommages et frais, y compris, mais sans limitation, les honoraires d'avocat, en rapport avec les préjudices matériels, blessures, décès ou préjudices de toute autre nature liés à l'exécution de cette commande et occasionnés par les actions ou omissions du Vendeur ou de ses sous-traitants ou fournisseurs de tout niveau. Le Vendeur souscrira et maintiendra, auprès de compagnies d'assurance internationalement reconnues, une assurance responsabilité civile couvrant notamment la responsabilité civile des entreprises (y compris la responsabilité du fait des produits et services et la responsabilité à l'égard des opérations terminées) à hauteur d'au moins 5 millions de dollars, la responsabilité automobile pour au moins 5 millions de dollars, l'indemnisation des accidents du travail pour un montant au moins égal au minimum légal applicable et la responsabilité de l'employeur pour au moins 1 million de dollars. Le



**Be Right™**

Vendeur fournira, si l'Acheteur le demande, les attestations de son ou ses assurance(s) en rapport avec les couvertures précédentes, lesquelles devront identifier l'Acheteur à titre de second assuré et préciser que les couvertures en question ne sauraient être modifiées sans un préavis écrit de trente (30) jours envoyé à l'Acheteur par la ou les compagnie(s) d'assurance. Les montants libellés en dollars peuvent être convertis dans leur équivalent en monnaie locale.

## CONFORMITÉ

### 18. NORMES DE CONDUITE, INTÉGRITÉ ET CONFORMITÉ.

L'Acheteur mène ses activités en stricte conformité avec les lois, règles et réglementations ainsi qu'avec honnêteté et intégrité. Il veille également à respecter scrupuleusement les normes les plus exigeantes en matière de santé, de sécurité et d'éthique professionnelle. En outre, l'Acheteur a pour politique de conclure des accords de représentation ou d'approvisionnement uniquement avec des sociétés qui ont prouvé leur engagement en faveur des normes éthiques les plus strictes. Le Vendeur accepte de s'assurer, à tout moment, de respecter intégralement les normes énoncées dans le « Code de conduite professionnelle » de Veralto (ci-après le « Code ») et à prendre toutes les mesures nécessaires pour aider l'Acheteur à respecter le Code ainsi que toute autre norme habituellement prescrite par les lois et réglementations en matière de conduite professionnelle. (Un exemplaire du Code est disponible chez [Veralto Suppliers](#)). Le Vendeur devra, à tout moment, se conformer entièrement à toutes les règles, lois et réglementations relatives aux divertissements ou à l'attribution de gratifications. L'Acheteur attend du Vendeur qu'il « donne l'alerte ! » s'il vient à avoir connaissance de toute violation d'une loi, d'une réglementation ou du Code en lien avec l'activité de l'Acheteur. Le portail du dispositif d'assistance du programme d'intégrité et de conformité disponible sur [www.veraltointegrity.com](http://www.veraltointegrity.com) permet de signaler en ligne ou par téléphone de telles violations. Lorsqu'ils se trouvent dans les locaux de l'Acheteur, le Vendeur et ses employés doivent se conformer à toutes les lois, réglementations et ordonnances applicables en matière de sécurité et de santé, ainsi qu'aux règlements de sécurité et d'usine de l'Acheteur.

### 19. AVIS DE CONFLITS DU TRAVAIL.

Chaque fois que le Vendeur aura connaissance d'un conflit de travail, réel ou potentiel, qui retarde ou menace de retarder l'exécution de cette commande, il devra immédiatement en aviser l'Acheteur, y compris en fournissant tous les renseignements pertinents à ce sujet. Le Vendeur devra inclure ce paragraphe dans chaque contrat de sous-traitance de niveau inférieur conclu au titre de la présente commande.



## 20. STATUT DU VENDEUR.

Il est entendu et convenu que le Vendeur et/ou ses employés engagés dans l'exécution de cette commande par le Vendeur ne sont pas des employés de l'Acheteur et n'ont pas droit aux avantages ou privilèges des employés de l'Acheteur, ni à tout paiement de la part de l'Acheteur (autres que ceux expressément prévus dans cette commande). En outre, le Vendeur devra prendre en charge le paiement des salaires et des frais et taxes applicables pour les employés en question, y compris ceux relatifs à la sécurité sociale et au chômage. Le Vendeur devra également acquitter les charges qui incombent normalement à un employeur en lien avec ses employés affectés à un Acheteur. Le Vendeur est et devra être considéré comme un entrepreneur indépendant à tout moment pendant son exécution des travaux spécifiés dans cette commande.

## 21. RESPECT DES LOIS ET DISPOSITIONS GOUVERNEMENTALES.

- A. Le Vendeur devra se conformer à toutes les lois nationales et locales, aux décrets présidentiels, ainsi qu'aux règles et réglementation applicables pendant l'exécution de cette commande, la loi américaine sur la sécurité et la santé au travail de 1970 telle qu'amendée (« OSHA ») et les programmes d'États approuvés en vertu de cette loi, la loi américaine sur le contrôle des substances toxiques telle qu'amendée (« TSCA »), la loi américaine sur les normes de travail équitables de 1938 telle qu'amendée (« FLSA »), la loi américaine sur la qualité de l'air (Clean Air Act) et la loi américaine contre les pots-de-vin (Anti Kickback Act) de 1986 telle qu'amendée. Le Vendeur se conformera à toutes les restrictions applicables en ce qui concerne le matériel énoncées sur, qui se fondent sur des exigences réglementaires réelles et/ou anticipées imposées à l'Acheteur, ses produits et/ou ses clients et que le Vendeur doit connaître afin d'en garantir le respect strict.
- B. Le Vendeur garantit que toutes les déclarations et certifications fournies par lui conformément à une loi ou une réglementation en lien avec cette commande sont exactes, à jour et exhaustives à la date d'entrée en vigueur de la présente commande et que, à sa connaissance, personne n'a reçu de pot-de-vin ou de gratification illicite en lien avec celle-ci. Le Vendeur s'engage à tenir indemne et à couvrir l'Acheteur et ses clients de l'ensemble des pertes, dommages et intérêts ou dépenses occasionnés en lien avec l'inexactitude, l'obsolescence ou le caractère lacunaire de toute certification ou déclaration faite par le Vendeur dans les présentes ou requise par une loi ou réglementation ou en raison du non-respect par le Vendeur de toute loi ou réglementation applicable.
- C. Le Vendeur accepte de fournir à l'Acheteur, dans un délai de cinq (5) jours ouvrés suivant la demande de l'Acheteur, une attestation écrite précisant l'étendue du respect par le Vendeur de



Be Right™

la disposition précédente, y compris des lois ou réglementations nouvellement entrées en vigueur pendant l'exécution de la commande.

- D. Si cette commande est émise dans le cadre d'un contrat ou contrat de sous-traitance conclu avec le gouvernement des États-Unis, les dispositions énoncées dans le formulaire de l'Acheteur intitulé « Exigences en cas de contrat avec l'État » (Government Contract Requirements) sont incorporées par renvoi dans les présentes comme si elles y figuraient intégralement.
- E. MINÉRAUX DU CONFLIT. Le Vendeur reconnaît que l'Acheteur est tenu de se conformer à l'article 1502 de la loi américaine « Dodd- Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act » (ci-après la « Loi Dodd-Frank ») et doit donc, notamment, communiquer des informations et rapports à la Securities and Exchange Commission des États-Unis en rapport avec l'utilisation de l'étain, du tantale, du tungstène et de l'or (ci-après les « Minéraux du conflit »). Sur demande de l'Acheteur, le Vendeur devra signer et fournir à l'Acheteur les déclarations correspondant aux formulaires EICC-GESI relatifs aux Minéraux du conflit, en vigueur à tout moment ou toute autre forme de déclaration raisonnablement demandée par l'Acheteur. À moins que les déclarations fournies par le Vendeur conformément au document de la phrase précédente, à la satisfaction de l'Acheteur, n'attestent que tous les produits et matériaux fournis à l'Acheteur sont « Non conflictuels » (au sens de la Loi Dodd-Frank), le Vendeur déclare et garantit qu'il contrôlera la chaîne de traçabilité des Minéraux du conflit contenus dans tous les produits ou matériaux qu'il fournit à l'Acheteur conformément au Guide OCDE sur le devoir de diligence pour des chaînes d'approvisionnement responsables en minerais provenant de zones de conflit ou à haut risque (ou à toute autre norme de due diligence internationalement reconnue et éventuellement agréée conjointement par l'Acheteur et le Vendeur).
- F. **Sauf exemption, l'Acheteur et le Vendeur satisferont aux exigences de 41 CFR §§ 60-1.4(a), 60-300.5(a) et 60-741.5(a). Ces réglementations interdisent toute discrimination à l'encontre de personnes qualifiées en raison de leur statut d'anciens combattants ou de personnes handicapées et elles interdisent toute discrimination à l'encontre de personnes en raison de leur race, couleur de peau, religion, sexe ou nationalité. En outre, ces réglementations stipulent que les entrepreneurs principaux et les sous-traitants couverts doivent prendre des mesures pour employer et promouvoir toute personne, quels que soient sa race, sa religion, son sexe, sa nationalité, son statut d'ancien combattant ou son handicap.** Le cas échéant, le Vendeur et l'Acheteur satisferont également aux exigences 41 CFR § 61-300.10 relative aux rapports sur l'emploi des anciens



**Be Right™**



combattants et 29 CFR partie 471, annexe A de la sous-partie A relative à l'affichage d'un avis énonçant les droits des employés.

## AUTRES CONDITIONS

### 22. DIVULGATION D'INFORMATIONS AU PUBLIC.

Le Vendeur ne doit pas divulguer, sans le consentement préalable écrit de l'Acheteur, des informations concernant cette commande ou toute autre information relative à l'Acheteur (à l'exception des employés et sous-traitants du Vendeur, lorsque cela s'avère nécessaire aux fins de l'accomplissement de leurs tâches), notamment en fournissant des copies de cette commande ou en mentionnant les marchandises vendues par le Vendeur à l'Acheteur, en utilisant le nom de l'Acheteur dans toute publicité ou support promotionnel, sauf dans la mesure nécessaire pour se conformer à une assignation ou à une demande émanant de la justice.

### 23. ORDRE DE PRIORITÉ.

En cas de conflit entre les dispositions de la présente commande, l'ordre de priorité suivant devra s'appliquer dans l'interprétation de celle-ci : (i) le texte de la commande de l'Acheteur, puis (ii) toutes conditions générales spéciales ou complémentaires que l'Acheteur incorpore par renvoi dans la commande, puis (iii) les présentes Conditions générales des bons de commande de Hach et, enfin, (iv) les autres documents contractuels.

### 24. DROIT APPLICABLE ET RÈGLEMENT DES LITIGES.

- A. Si l'Acheteur est une personne morale immatriculée dans l'Union européenne, alors l'interprétation et l'exécution des présentes et toutes les transactions qui s'ensuivent seront régies par le droit allemand, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises de 1980 (et les modifications ou versions ultérieures s'y rapportant), et les tribunaux de Düsseldorf, en Allemagne, auront compétence exclusive pour régler tout litige.
- B. Si l'Acheteur est une personne morale immatriculée aux États-Unis, alors, l'interprétation et l'exécution des présentes et toutes les transactions qui s'ensuivent seront régies par le droit de l'État du Colorado, États-Unis, sans considération ou application de ses principes ou lois régissant les conflits de loi, et à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises de 1980 (et les modifications ou versions ultérieures s'y rapportant). Tout différend non réglé par les parties sera tranché, par ordre de préférence, (i) par un tribunal d'une juridiction compétente de l'État du Colorado, États-Unis si le Vendeur entretient des contacts minimaux avec le Colorado et les États-Unis, (ii) par un tribunal d'une juridiction compétente ailleurs aux États-Unis si le Vendeur entretient des contacts minimaux



Be Right™

avec les États-Unis mais pas le Colorado, ou (iii) par un tribunal d'une juridiction compétente d'un endroit neutre si l'Acheteur n'entretient pas de contacts minimaux avec les États-Unis.

- C. Si l'Acheteur est une personne morale immatriculée en République populaire de Chine, alors, l'interprétation et l'exécution des présentes et toutes les transactions qui s'ensuivent seront régies par le droit de la République populaire de Chine, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises de 1980 (et les modifications ou versions ultérieures s'y rapportant). Tout différend non réglé par les parties sera soumis à un arbitrage exécutoire conformément aux règles de la Commission chinoise d'arbitrage pour l'économie et le commerce international (CIETAC). Le lieu de l'arbitrage sera Shanghai.
- D. Si l'Acheteur est une personne morale immatriculée au Japon, alors, l'interprétation et l'exécution des présentes et toutes les transactions qui s'ensuivent seront régies par le droit du Japon, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises de 1980 (et les modifications ou versions ultérieures s'y rapportant). Tout différend non réglé par les parties sera soumis à la juridiction exclusive des Tribunaux de Tokyo.
- E. Si l'Acheteur est une personne morale immatriculée en République de Corée, alors, l'interprétation et l'exécution des présentes et toutes les transactions qui s'ensuivent seront régies par le droit de la République de Corée, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises de 1980 (et les modifications ou versions ultérieures s'y rapportant). Tout différend non réglé par les parties sera soumis à un arbitrage exécutoire conformément aux règles du Conseil d'arbitrage commercial de Corée. Le lieu de l'arbitrage sera Séoul.
- F. Si l'Acheteur est une personne morale immatriculée en Australie, alors, l'interprétation et l'exécution des présentes et toutes les transactions qui s'ensuivent seront régies par le droit de Nouvelle-Galles du Sud, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises de 1980 (et les modifications ou versions ultérieures s'y rapportant). Tout différend non réglé par les parties sera soumis à la juridiction exclusive des Tribunaux de Nouvelle-Galles du Sud et de la ville de Sydney.
- G. Si l'Acheteur est une personne morale immatriculée en Inde, alors, l'interprétation et l'exécution des présentes et toutes les transactions qui s'ensuivent seront régies par le droit de l'Inde, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises de 1980 (et les modifications ou versions ultérieures s'y rapportant). Tout différend non réglé par les parties sera soumis à un arbitrage réalisé conformément à l'Indian



**Be Right™**

Arbitration & Conciliation Act de 1996. Le lieu de l'arbitrage sera Pune.

## **25. DROITS ET RECOURS DE L'ACHETEUR.**

Les droits et recours énoncés au profit l'Acheteur dans les présentes s'ajoutent à tous autres droits et recours prévus en droit ou en equity, y compris toutes les garanties implicites et tous les recours de l'Acheteur énoncés dans le Code commercial uniforme.

## **26. ABSENCE DE RENONCIATION.**

Le non-exercice par l'Acheteur des droits dont il bénéficie en vertu de toute disposition de la présente commande ou l'absence d'exécution par le Vendeur de toute disposition de la présente commande ne saurait valoir renonciation aux droits en question, sauf renonciation écrite de l'Acheteur, et une telle renonciation ne saurait constituer une renonciation anticipée à toute autre disposition ou exécution.

## **27. CESSION ET SOUS-TRAITANCE.**

Toute cession ou sous-traitance par le Vendeur de la totalité ou d'une majorité des matériaux et/ou de la main-d'œuvre qu'il doit fournir en vertu de cette commande sera nulle et non avenue, sauf accord écrit de l'Acheteur. L'Acheteur peut céder la présente commande à l'une de ses filiales ou sociétés affiliées, ou dans le cadre d'une vente ou d'un transfert de la totalité ou quasi-totalité des actifs de la branche d'activité de laquelle relève cette commande.

## **28. TITRES.**

Les titres et légendes de la présente commande servent uniquement à faciliter la lecture des présents Articles et n'ont pas pour but ou effet d'en modifier le sens, le contenu ou le caractère exécutoire.

## **29. DIVISIBILITÉ.**

Si une disposition de la présente commande est jugée illégale, invalide ou inapplicable, la validité et le caractère exécutoire des autres dispositions de cette commande n'en seront pas affectés. En outre, la disposition en question sera remplacée par une ou plusieurs dispositions légales, valides et exécutoires en vertu du droit applicable, dont la nature devra être aussi similaire que possible légalement à la disposition concernée.

## **30. SURVIE.**

Les Articles 1, 2, 5, 9 à -18 et 20 à 30 survivront à l'expiration ou à toute annulation ou résiliation de la présente commande.



# Hach Einkaufsbedingungen

## VERTRAGSABSCHLUSS

### 1. AUFTRAGSANNAHME - GESAMTE VEREINBARUNG - ÄNDERUNGEN.

Diese Bestellung (nachstehend „Bestellung“) bezieht sich auf den Kauf und Verkauf von Waren und Dienstleistungen (nachstehend „Waren“), wie auf der Vorderseite der von der jeweiligen Hach-Gesellschaft (nachstehend der „Käufer“) erteilten Bestellung beschrieben. Die Annahme dieser Bestellung ist auf die in diesem Schriftstück aufgeführten und zum Bestandteil dieses Schriftstücks erklärten Bedingungen beschränkt. Diese Bestellung gilt bei Rücksendung der Bestätigungskopie dieser Bestellung oder bei Beginn der Ausführung der Bestellung durch den Verkäufer als angenommen. Der Käufer lehnt alle zusätzlichen oder widersprüchlichen Bedingungen ab, die zu einem beliebigen Zeitpunkt vom Verkäufer angeboten werden, unabhängig davon, ob diese Bedingungen die Bestellung in wesentlicher Hinsicht ändern und ob der Käufer die Waren oder Dienstleistungen des Verkäufers annimmt oder bezahlt. Eine Bezugnahme auf das Preisangebot oder Angebot des Verkäufers bedeutet nicht automatisch die Annahme einer darin enthaltenen Bedingung oder Anweisung. Diese Bestellung geht den Handelsbräuchen und/oder -praktiken vor; letztere werden nicht zur Auslegung dieser Bestellung herangezogen. Diese Einkaufsbedingungen bilden zusammen mit den Spezifikationen, Zeichnungen und anderen Unterlagen, die auf der Vorderseite der Bestellung genannt oder durch Bezugnahme auf die Teilenummer der Waren zum Bestandteil der Bestellung erklärt werden und die die Grundlage der Spezifikationen, Auslegungen und/oder Qualitätsanforderungen der Waren bilden, die vollständige Vereinbarung zwischen den Parteien; eine Änderung oder Abwandlung dieser Bestellung ist nur dann für den Käufer verbindlich, wenn sie auf der Grundlage eines von einem bevollmächtigten Vertreter des Käufers unterzeichneten Schriftstücks erfolgt. Bei Mehrdeutigkeiten oder ausdrücklichen Widersprüchen oder Diskrepanzen zwischen den Spezifikationen, Zeichnungen oder anderen Unterlagen, die zu dieser Bestellung gehören, legt der Verkäufer dem Käufer die Angelegenheit sofort zur Prüfung vor und hält sich an die diesbezügliche Entscheidung des Käufers.

## VERTRAGSERFÜLLUNG

### 2. MATERIALIEN, GERÄTE, WERKZEUGE UND EINRICHTUNGEN.

Das Eigentumsrecht an den Vermögenswerten, die dem Verkäufer vom Käufer gemäß dieser Bestellung geliefert oder vom Käufer bezahlt werden, darunter u. a. Zeichnungen, Muster, Werkzeuge, Matrizen und andere Güter, die zur Unterstützung dieser Bestellung hergestellt



werden, sowie alle Ersatzgüter (nachstehend die „Vermögenswerte“), wird dem Käufer übertragen, der diese Vermögenswerte jederzeit herausverlangen kann. Der Verkäufer kennzeichnet und markiert die Vermögenswerte als das Eigentum des Käufers. Der Verkäufer nutzt die besagten Vermögenswerte nur zur Durchführung der Arbeiten für den Käufer. Der Verkäufer trägt die Gefahr des Verlusts für alle Vermögenswerte, während sie sich unter seiner Obhut oder Kontrolle oder unter der Obhut oder Kontrolle der Lieferanten des Verkäufers befinden. Alle Vermögenswerte müssen auf schriftliche Anfrage des Käufers entfernt und zurückgegeben werden; in diesem Fall bereitet der Verkäufer die Vermögenswerte auf Kosten des Käufers auf den Versand vor und liefert sie im gleichen Zustand an den Käufer zurück, in dem sie ursprünglich beim Verkäufer eingegangen sind, abgesehen vom normalen Verschleiß. Der Verkäufer hält alle Vermögenswerte in gutem Betriebszustand und repariert oder tauscht sie aus, wie notwendig, um diese Bestellung auszuführen. Der Verkäufer richtet ein System zur Überwachung, zum Schutz, zur Aufbewahrung und Wartung aller Vermögenswerte ein und erhält dieses aufrecht. Der Käufer hat das Recht, das Gelände des Verkäufers zu allen angemessenen Zeiten zu betreten, um die Vermögenswerte und die diesbezüglichen Aufzeichnungen des Verkäufers zu prüfen. Der Käufer übernimmt keine Garantie für einen beliebigen Aspekt der von ihm zur Verfügung gestellten Vermögenswerte, und alle vom Verkäufer gelieferten Waren müssen voll und ganz mit den Anforderungen der Bestellung übereinstimmen. Bei Fertigstellung oder Stornierung dieser Bestellung bewahrt der Verkäufer alle Vermögenswerte auf seine Kosten auf, bis er vom Käufer Anweisungen über die weitere Verfügung erhält. Der Verkäufer bezahlt die Vermögenssteuern für sämtliches in seinem Besitz befindliches Eigentum. Der Herstellungsort und die Verarbeitung dürfen ohne die schriftliche Zustimmung des Käufers nicht verändert werden.

### **3. LIEFERUNGEN UND VERSAND.**

Wenn auf der Vorderseite der Bestellung nichts anderes angegeben wird, müssen die Waren F.O.B. Bestimmungsort versandt werden. Mit jeder Lieferung werden nach Posten aufgegliederte Packlisten mitgeschickt. Bei Lieferungen, bei denen keine nach Posten aufgegliederte Packliste mitgeschickt wurde, wird die Zahlung des Käufers als verbindlich und endgültig akzeptiert. Für Verpackung, Lieferung oder Handhabung werden keine Kosten in Rechnung gestellt, es sei denn, in der Bestellung ist etwas anderes angegeben. Die Lieferung der Waren und der verknüpften Daten und/oder Unterlagen und/oder die Erbringung der erforderlichen Dienstleistungen in Übereinstimmung mit dem Zeitplan sind eine wesentliche Voraussetzung dieser Bestellung. DIE EINHALTUNG DER FRISTEN IST EIN WESENTLICHER VERTRAGSBESTANDTEIL. Der Verkäufer stellt ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Käufers keine Materialien vor der angemessenen Vorlaufzeit des

Verkäufer her oder beschafft diese. Der Verkäufer muss den Käufer unverzüglich über tatsächliche oder vorhergesehene Lieferverzögerungen informieren und alle angemessenen Maßnahmen ergreifen, um den Verzug ohne zusätzliche Kosten für den Käufer zu vermeiden oder zu beenden. Der Verkäufer versendet die Waren in diesem Fall per Kurier oder Luftfracht oder anderweitig mit dem schnellsten Transportmittel, falls die Einhaltung des Lieferzeitplans ohne Verschulden des Käufers gefährdet ist. Der Käufer behält sich das Recht vor, eine Lieferung, die von der vom Käufer zur Lieferung freigegebenen Menge abweicht, vollständig oder teilweise abzulehnen. Alle Waren werden in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Käufers oder, in Ermangelung, in Übereinstimmung mit angemessenen Handelspraktiken in ausreichender Art und Weise verpackt, damit die Waren unbeschädigt eintreffen. Waren, die vor dem anberaumten Liefertermin zum Versand gebracht werden, können auf Kosten des Verkäufers zurückgesandt oder gelagert werden. Der Verkäufer lässt dem Käufer zum Zeitpunkt der Übergabe einer Warenlieferung an einen Spediteur eine Versandanzeige zukommen. Das Eigentum und die Gefahr des Verlusts gehen am Bestimmungsort (F.O.B.) auf den Käufer über, wenn auf der Vorderseite dieser Bestellung nichts anderes angegeben wird. Ungeachtet der vorangegangenen Bestimmung erfolgt der Übergang des Eigentumsrechts und der Gefahr des Verlusts bei Waren, die einem Konsignationslagervertrag unterliegen, bei Freigabe der Waren aus dem Konsignationslager.

#### **4. PRÜFUNG.**

Ungeachtet (i) der Bezahlung, (ii) des Eigentumsübergangs oder (iii) der vorherigen Untersuchung oder Prüfung unterliegen alle Waren einer Abschlussprüfung und Annahme oder Ablehnung durch den Käufer im Betrieb des Käufers. Der Käufer, seine Vertreter, seine Kunden und/oder die Vertreter von zuständigen Aufsichtsbehörden können die Waren, die im Rahmen dieses Schriftstücks geliefert werden sollen, zu allen angemessenen Zeiten, darunter auch im Laufe der Herstellung, an den Orten, an denen die Arbeiten durchgeführt werden, darunter auch an den Arbeitsorten der Lieferanten des Verkäufers, prüfen und/oder untersuchen, und der Verkäufer stellt ohne zusätzliche Kosten angemessene Einrichtungen zur sicheren und zweckmäßigen Prüfung und Untersuchung zur Verfügung und leistet diesbezügliche Unterstützung. Der Käufer kann 100 % oder eine Stichprobe der Waren und beliebige Lose der Waren nach seinem Ermessen prüfen und hat das Recht, alle oder einen Teil der Waren oder Warenlose abzulehnen, falls sich bei dieser Überprüfung herausstellt, dass die Waren oder Warenlose nach der alleinigen Einschätzung des Käufers mangelhaft sind oder nicht mit den Anforderungen übereinstimmen. Der Verkäufer richtet bei Bedarf ein für den Käufer und seine Kunden akzeptables System zur Qualitätskontrolle, Prüfung und Untersuchung ein und pflegt dieses. Der Verkäufer führt vollständige Aufzeichnungen aller Prüfmaßnahmen und stellt diese



**Be Right™**

dem Käufer und seinen Kunden während der Erfüllung dieses Schriftstücks und über einen Zeitraum von zehn (10) Jahren nach der Abschlusszahlung des Käufers zur Einsichtnahme zur Verfügung. Der Käufer ist nicht verpflichtet, die gelieferten Waren zu prüfen; falls keine Prüfung durchgeführt wird, werden die in dieser Bestellung festgelegten Verpflichtungen des Verkäufers dadurch nicht reduziert oder geändert. Der Verkäufer ist – auch hinsichtlich seiner Unterlieferanten – für die Ausführung aller Aktivitäten verantwortlich, die die Qualität und die Lieferung der Waren betreffen.

## **5. GARANTIE.**

- A. Der Verkäufer garantiert dem Käufer, seinen Rechtsnachfolgern und Kunden, dass alle gelieferten Waren (einschließlich aller ausgetauschten Waren und aller ausgetauschten oder korrigierten Komponenten, die der Verkäufer gemäß dieser Garantie liefert) über einen Zeitraum von sechsunddreißig (36) Monaten nach dem Datum der Lieferung an den Einzelhändler oder über einen längeren, vom Käufer und vom Kunden des Käufers akzeptierten oder von den geltenden Vorschriften oder Gesetzen vorgeschriebenen Zeitraum keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweisen. Außerdem entsprechen alle gelieferten Waren den anwendbaren Zeichnungen, Entwürfen, Qualitätskontrollplänen, Spezifikationen und Mustern oder anderen, vom Käufer zur Verfügung gestellten oder angegebenen Beschreibungen; soweit diese Waren keinem vom Käufer zur Verfügung gestellten detaillierten Entwurf entsprechen, weisen die Waren eine marktgängige Qualität auf, sind für den beabsichtigten Zweck geeignet und frei von sonstigen Mängeln, einschließlich Konstruktionsfehlern. Soweit diese Bestellung die Erbringung von Dienstleistungen erfordert, weisen diese Dienstleistungen keine Ausführungsfehler auf, entsprechen allen Anforderungen dieser Bestellung und werden gemäß dem höchsten Ausführungsstandard der Branche erbracht. Die im Vorangegangenen beschriebenen Waren werden insgesamt zusammen „übereinstimmende Produkte und/oder Dienstleistungen“ genannt.
- B. Falls nicht innerhalb von vierundzwanzig (24) Stunden nach der Rücksendung eines nicht übereinstimmenden Produkts an den Verkäufer oder nach Eingang einer Benachrichtigung von einer nicht übereinstimmenden Dienstleistung beim Verkäufer oder innerhalb eines anderen längeren Zeitraums, wie unter den gegebenen Umständen wirtschaftlich angemessen, übereinstimmende Produkte und/oder Dienstleistungen zur Verfügung gestellt werden, repariert oder ersetzt der Verkäufer diese nicht übereinstimmenden Produkte und/oder korrigiert diese nicht übereinstimmenden Dienstleistungen. Falls der Verkäufer diese nicht übereinstimmenden Produkte nicht innerhalb dieses Zeitraums repariert oder ersetzt und erneut liefert und/oder diese nicht übereinstimmenden Dienstleistungen nicht korrigiert, hat der Käufer das Recht,



diese nicht übereinstimmenden Produkte oder Dienstleistungen nach seinem Ermessen und zusätzlich zu etwaigen anderen Rechten oder Rechtsmitteln, über die er nach Recht und Billigkeit verfügt, auf Kosten des Verkäufers reparieren oder austauschen bzw. korrigieren zu lassen. Zusätzlich zu den Kosten der Reparatur oder Ersetzung solcher mangelhaften Produkte und/oder der Korrektur solcher mangelhaften Dienstleistungen ist der Verkäufer für alle diesbezüglichen Kosten verantwortlich, darunter u. a. die Kosten für die Entfernung, Zerlegung, Fehleranalyse, Störungssuche, Neuinstallation, erneute Prüfung und den Umbau der nicht übereinstimmenden Produkte oder Dienstleistungen oder des betroffenen Endprodukts des Käufers, für alle Frachtkosten, alle Kosten des Kunden und alle Kosten für Abhilfemaßnahmen (d. h. Kosten von zusätzlichen Prüfungen oder Qualitätskontrollsystemen). Außer bei Verrechnungen durch den Käufer erstattet der Verkäufer dem Käufer all diese Kosten innerhalb von dreißig (30) Tagen nach Eingang der Rechnung des Käufers.

- C. Der Verkäufer sichert dem Käufer das unbeschränkte Volleigentum an den vom Verkäufer gemäß dieser Bestellung gelieferten Waren ohne Pfandrechte, Einschränkungen, Vorbehalte, Sicherungsrechte und Belastungen zu.

#### ÄNDERUNGEN WÄHREND DER VERTRAGSERFÜLLUNG

##### **6. ÄNDERUNGEN.**

Der Käufer kann jederzeit auf der Grundlage eines schriftlichen Änderungsauftrags ohne Benachrichtigung von eventuellen Bürgen eine oder mehrere der nachfolgenden Änderungen vornehmen: (i) Zeichnungen, Konstruktionen, Spezifikationen, sofern die zu liefernden Waren in Übereinstimmung mit diesen Zeichnungen, Konstruktionen und Spezifikationen eigens für den Käufer hergestellt werden müssen; (ii) Versand- oder Verpackungsmethode; (iii) Ort oder Zeitpunkt der Prüfung, Lieferung oder Annahme; (iv) Menge und/oder Art der bestellten Dienstleistungen; (v) Arbeits- oder Leistungsverzeichnisse und (vi) Menge der dem Käufer zur Verfügung gestellten Vermögenswerte. Falls der Verkäufer der Ansicht ist, dass eine solche Änderung den Preis oder die Lieferung dieser Waren oder Dienstleistungen beeinflusst, teilt der Verkäufer dem Käufer dies innerhalb von zehn (10) Kalendertagen nach Eingang der betreffenden Anweisung schriftlich mit und belegt dies angemessen. Der Käufer und der Verkäufer einigen sich innerhalb von zehn (10) Kalendertagen nach der Mitteilung des Verkäufers schriftlich auf eine angemessene Anpassung des Preises und/oder des Lieferdatums, um die Folgen dieser Änderung zu berücksichtigen. Falls sich Käufer und Verkäufer nicht über die Anpassung einigen können, nimmt der Käufer eine gutgläubige Anpassung vor, die für den Verkäufer verbindlich ist. Es wird davon ausgegangen, dass der



**Be Right™**

Verkäufer auf die Anpassung verzichtet, wenn der Verkäufer dem Käufer die Anfrage nicht innerhalb dieses Zeitraums von zehn (10) Kalendertagen nach Eingang der Anweisung, diese Änderung vorzunehmen, schriftlich vorgelegt hat. Falls der Verkäufer die Ansicht vertritt, dass das Verhalten, die Aussage oder die Anweisung eines Angestellten des Käufers eine Änderung gemäß diesem Schriftstück bedeutet, informiert der Verkäufer den Käufer und ergreift bis zur schriftlichen Genehmigung durch den Käufer keine Maßnahmen bezüglich der mutmaßlichen Änderung. Nur der Käufer ist befugt, eine Änderung zu genehmigen. Alle vom Verkäufer ohne diese schriftliche Genehmigung vorgenommenen Änderungen gelten als freiwillig vom Verkäufer vorgenommene Änderungen und müssen hinsichtlich ihrer Kosten oder ihres Zeitaufwands nicht vergütet werden. Keine Bestimmung dieses Paragraphen befreit den Verkäufer von der Ausführung dieser Bestellung in ihrer geänderten Form, auch nicht das Versäumnis der Parteien, eine angemessene Anpassung zu vereinbaren. Ungeachtet der obigen Bestimmung oder einer anderen Bestimmung dieser Bestellung stimmt der Verkäufer hiermit zu, dass etwaige Änderungen der Waren, die erforderlich sein können, um den angegebenen Leistungsanforderungen dieser Bestellung zu entsprechen, den Verkäufer nicht zu einer Anpassung der Preise oder Lieferzeiten berechtigen.

#### **7. AUSLEGUNGSÄNDERUNGEN.**

Während der Ausführung dieser Bestellung nimmt der Verkäufer keine Änderungen an der Auslegung der vom Verkäufer zu liefernden Waren oder an den Fertigungsprozessen gemäß dieser Bestellung vor, ohne den Käufer im Vorfeld schriftlich davon benachrichtigt und die schriftliche Genehmigung des Käufers eingeholt zu haben. Diese Anforderung gilt unabhängig davon, ob sich die Änderung auf die Kosten auswirkt oder nicht, und unabhängig von der Art der Änderung, einschließlich Produktverbesserungen.

#### **8. ARBEITSUNTERBRECHUNGSANWEISUNG.**

Der Käufer kann den Verkäufer jederzeit auf der Grundlage einer schriftlichen Anweisung auffordern, alle oder einen Teil der gemäß dieser Bestellung ausgeführten Arbeiten über einen Zeitraum von bis zu hundertachtzig (180) Tagen zu unterbrechen. Sofort nach Erhalt einer solchen Arbeitsunterbrechungsanweisung hält der Verkäufer die diesbezüglichen Bedingungen ein und ergreift alle angemessenen Maßnahmen, um die auf die Arbeitsunterbrechung zurückzuführenden Kosten auf ein Minimum zu reduzieren. Jederzeit während dieses Zeitraums kann der Käufer die Arbeitsunterbrechungsanweisung aufheben oder die Arbeit in Übereinstimmung mit Unterabschnitt A oder B des Abschnitts „Kündigung“ dieser Bestellung ganz oder teilweise stornieren (siehe Paragraph 9 unten). Soweit die Arbeitsunterbrechungsanweisung aufgehoben wird oder abläuft, nimmt der Verkäufer die



**Be Right™**

Arbeiten wieder auf. Falls eine Arbeitsunterbrechungsanweisung der einzige und ausschließliche Grund für eine wesentliche Änderung der Kosten oder der Lieferung ist, wird eine Anpassung des Preises (ausschließlich Gewinn) oder des Lieferzeitplans oder beides vorgenommen und diese Bestellung entsprechend geändert; dies unterliegt jedoch dem Vorbehalt, dass gemäß diesem Paragraphen keine Anpassung des Preises oder der Lieferung erfolgt, falls (i) die Arbeit andernfalls hätte unterbrochen oder verzögert werden müssen oder (ii) diese Anpassung gemäß einer anderen Bestimmung dieser Bestellung zur Verfügung steht oder ausdrücklich ausgeschlossen wird. Ein Anspruch auf Anpassung kann nur geltend gemacht werden, wenn er dem Käufer in einer bestimmten Höhe innerhalb von zwanzig (20) Tagen nach Beendigung der Arbeit oder nach Ablauf oder Aufhebung der Arbeitsunterbrechungsanweisung, je nachdem, was früher eintritt, schriftlich vorgelegt wird. Auf keinen Fall ist der Verkäufer aufgrund dieser Unterbrechung oder der Aufhebung der Unterbrechung zu einer Entschädigung für entgangene potentielle Gewinne, Beiträge zu seinen Gemeinkosten oder zu Schadensersatz für Folge- oder Begleitschäden oder sonstige Schäden berechtigt.

## **9. KÜNDIGUNG.**

- A. Der Käufer behält sich das Recht vor, diese Bestellung vollständig oder gegebenenfalls teilweise wegen Nichterfüllung durch den Verkäufer zu kündigen, (i) falls der Verkäufer eine der Anforderungen dieser Bestellung nicht erfüllt oder eine Erfüllung ablehnt oder keine Fortschritte erzielt, so dass die Erfüllung gemäß diesem Schriftstück gefährdet ist, oder (ii) falls der Verkäufer insolvent ist oder eine seiner Aktivitäten einstellt oder falls gemäß einem bundesstaatlichen oder staatlichen Gesetz oder den Gesetzen einer anderen Gerichtsbarkeit über den Konkurs, Vergleich, die Umstrukturierung, die Zwangsverwaltung oder die Abtretung zu Gunsten von Gläubigern vom oder gegenüber dem Verkäufer ein Konkursantrag gestellt oder ein Insolvenzverfahren eingeleitet wird oder falls der Verkäufer beliebige Beträge nicht bei Fälligkeit zahlt, die er einer staatlichen Behörde oder einem Vermieter schuldet, oder falls die Kreditwürdigkeit des Verkäufers auf der Grundlage der Bewertung durch eine allgemein anerkannte Kreditratingagentur um mehr als eine Stufe herabgesetzt wird. Eine solche Kündigung erfolgt ohne Haftung für den Käufer, außer für die gelieferten und vom Käufer angenommenen fertig gestellten Waren, deren Bezahlung mit dem an den Käufer zahlbaren Schadensersatz verrechnet werden kann. Der Käufer kann vom Verkäufer verlangen, das Eigentumsrecht an beliebigen vom Verkäufer zur Ausführung der stornierten Arbeiten hergestellten oder gekauften Vermögenswerte an den Käufer abzutreten und dem Käufer zu übergeben; dem Verkäufer wird daraufhin der angemessene Wert dieser Vermögenswerte gutgeschrieben; dieser Wert darf die Kosten des Verkäufers oder den Vertragspreis, je



**Be Right™**

nachdem, was niedriger ist, nicht überschreiten. Der Verkäufer haftet für Schäden, die von seiner Nichterfüllung verursacht werden oder daraus resultieren, darunter u. a. Mehrkosten für die Wiederbeschaffung. Falls nach einer Kündigung wegen Nichterfüllung entschieden wird, dass keine Nichterfüllung durch den Verkäufer vorlag, wird die Kündigung als Kündigung gemäß Unterabschnitt B dieses Abschnitts betrachtet. Der Käufer oder sein Beauftragter hat das Recht, alle Bestandteile einer aus einer Kündigung resultierenden Forderung zu prüfen, und der Verkäufer stellt dem Käufer oder dem Beauftragten des Käufers auf Anfrage alle diesbezüglichen Bücher, Aufzeichnungen und Dokumente zur Verfügung. Von der Kündigung der Bestellung wegen Nichterfüllung bleiben etwaige andere Rechte und Rechtsmittel des Käufers gemäß dem geltenden Recht unberührt.

- B. Der Käufer kann diese Bestellung jederzeit auf der Grundlage einer schriftlichen Mitteilung unter Angabe des Umfangs und des Inkrafttretens dieser Kündigung vollständig oder teilweise kündigen, falls der Kunde des Käufers aus beliebigen Gründen nicht mehr beim Käufer kauft oder falls die Preise, Qualität, Lieferung oder eine oder mehrere andere Leistungen des Verkäufers nicht mehr konkurrenzfähig sind. Bei Eingang der Kündigung und gemäß dem vom Käufer angegebenen Umfang (i) stellt der Verkäufer die Arbeit im Rahmen dieser Bestellung ein und erteilt keine weiteren Aufträge gemäß diesem Schriftstück, (ii) storniert der Verkäufer die Arbeiten gemäß offenen Aufträgen, die sich auf die von dieser Kündigung stornierten Arbeiten beziehen, und (iii) bewahrt der Verkäufer die in seinem Besitz befindlichen Vermögenswerte auf und sorgt für den Schutz von Vermögenswerten, an denen der Käufer einen Eigentumsanspruch hat oder eventuell erwirbt. Der Verkäufer legt dem Käufer eventuelle Forderungen so schnell wie möglich schriftlich vor, auf jeden Fall jedoch innerhalb von dreißig (30) Tagen nach dem Datum des Inkrafttretens der Kündigung. Der Verkäufer räumt dem Käufer das Recht ein, seine Bücher, Aufzeichnungen und anderen Unterlagen bezüglich seiner aus der Kündigung resultierenden Forderung einzusehen und zu prüfen. Falls sich die Parteien nicht innerhalb eines angemessenen Zeitraums über die Höhe der angemessenen Entschädigung für diese Kündigung einigen können, ist die Haftung des Käufers gegenüber dem Verkäufer auf die unverzügliche Zahlung der folgenden Beträge beschränkt, ohne dass es dabei zu einer doppelten Zahlung kommen darf: (a) der noch nicht bezahlte Vertragspreis für die gelieferten oder ausgeführten und vom Käufer angenommenen Waren oder für die in Übereinstimmung mit den Bestimmungen dieser Bestellung vor dem Inkrafttreten der Kündigung fertiggestellten Waren und (b) die tatsächlichen, dem Verkäufer für Umlaufbestände oder andere reale Bestände entstandenen Kosten, vorbehaltlich der in Paragraph 3 aufgeführten Beschränkungen in Bezug auf die vorzeitige Herstellung oder Beschaffung, deren Kosten dem stornierten Teil dieser Bestellung ordnungsgemäß zugewiesen werden können.



**Be Right™**

Der Verkäufer kann diese fertiggestellten Artikel und beliebige Waren, Umlaufbestände oder sonstige reale Bestände mit schriftlicher Genehmigung des Käufers zu einem vereinbarten Preis verwahren oder zu einem genehmigten Preis verkaufen. Der Käufer schreibt dem Verkäufer die vereinbarten oder entgegengenommenen Beträge gut oder bezahlt sie, wobei angemessene Anpassungen für eingesparte Lieferkosten vorgenommen werden müssen. Der Verkäufer tritt auf Anweisung des Käufers das Eigentumsrecht an diesen Waren, Umlaufbeständen oder sonstigen realen Beständen, die nicht verwahrt oder verkauft werden, mit allen anwendbaren Garantien ab und händigt sie aus. Auf keinen Fall haftet der Käufer für Anlageinvestitionen, Gemeinkosten, Kosten für Forschung und Entwicklung, Kosten in Bezug auf Löhne und Gehälter oder sonstige ähnliche Kosten oder Aufwendungen.

- C. Soweit diese Bestellung nicht gemäß Unterabschnitt A oder B oben storniert wird, wird der Verkäufer die Erfüllung fortsetzen.

#### **10. UNVERSCHULDETE VERZÖGERUNGEN.**

Keine der Parteien wird als vertragsbrüchig betrachtet, wenn sie aus Gründen, die sich ihrer Kontrolle entziehen, und ohne ihr Verschulden oder ihre Fahrlässigkeit dieses Schriftstück nicht oder verspätet erfüllt; dies unterliegt jedoch dem Vorbehalt, dass eine Verspätung oder Nichterfüllung, die von einer Nichterfüllung eines nachrangigen Lieferanten des Verkäufers verursacht wird, nur dann unverschuldet ist, wenn sie sich der Kontrolle sowohl des Verkäufers als auch dieses Lieferanten entzieht und nicht auf das Verschulden oder die Fahrlässigkeit des Verkäufers oder des Lieferanten zurückzuführen ist und wenn die zu liefernden Waren nicht frühzeitig genug von anderen Quellen beschafft werden können, damit der Verkäufer den Lieferzeitplan einhalten kann; dies unterliegt des Weiteren dem Vorbehalt, dass der Verkäufer den Käufer unverzüglich schriftlich über die Ursache, die die Erfüllung durch den Verkäufer verzögert oder verzögern könnte, informiert. Falls die Lieferung eines Artikels aufgrund einer unverschuldeten Verzögerung über einen Zeitraum von über drei (3) Monaten verzögert wird, kann der Käufer alle oder einen Teil einer Bestellung in Bezug auf das verspätete Produkt ohne Erweiterung auf andere Produkte stornieren und beliebige seiner in Paragraph 9.A genannten Abhilfen in Anspruch nehmen; dies unterliegt jedoch dem Vorbehalt, dass der Käufer nicht zu finanziellem Schadensersatz oder zu einer Vertragserfüllungsklage berechtigt ist, wenn der Vertragsbruch des Verkäufers aus einer unverschuldeten Verzögerung resultiert.

### PREISE UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

#### **11. PREISE, STEUERN UND NEUWARE.**



Der Verkäufer sichert zu, dass die im Rahmen dieser Bestellung gelieferten Waren keine Überschusswaren, Gebrauchtwaren, wiederaufbereitete oder überholte Waren sind oder ein so hohes Alter oder eine solche Abnutzung aufweisen, dass die Nützlichkeit oder die Sicherheit dieser Waren gefährdet ist, wenn nicht ausdrücklich etwas anderes auf der Vorderseite der Bestellung angegeben wird. Der Verkäufer garantiert, dass die Preise der an den Käufer im Rahmen dieser Bestellung verkauften Waren nicht weniger günstig sind als die Preise, die während der Laufzeit dieser Bestellung etwaigen anderen Kunden für die gleichen oder ähnliche Produkte in gleicher oder geringerer Menge und zu ähnlichen Bedingungen angeboten werden. Wenn auf der Vorderseite dieser Bestellung nichts anderes vorgesehen ist, BEINHALTEN DIE IN DIESEM SCHRIFTSTÜCK GENANNTEN PREISE AUCH DIE VERPACKUNG, VERPACKUNG IN KISTEN UND DIE BUNDESSTAATLICHEN, STAATLICHEN UND KOMMUNALEN STEUERN, FALLS ANWENDBAR, UND SIND BIS ZUR LIEFERUNG ODER BIS ZUM GENANNTEN GÜLTIGKEITSDATUM FESTSTEHEND.

## **12. ZAHLUNGSBEDINGUNGEN.**

Die Zahlungs- und Skontofristen werden entweder ab dem Datum der Lieferung bzw. der Annahme der bestellten Waren oder ab dem Datum des Eingangs der korrekten und vorschriftsmäßigen Rechnungen, die in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Bestellung erstellt werden, oder – bei Konsignationsware – ab dem Datum berechnet, an dem der Käufer das Eigentumsrecht an den Waren erwirbt, je nachdem, welcher dieser Termine später eintritt. Das Zahlungsdatum wird bei allen Artikeln, die später als im Zeitplan des Käufers vorgesehen geliefert werden, tageweise verschoben. Wenn auf der Vorderseite dieser Bestellung nichts anderes angegeben wird, sind die Zahlungsbedingungen 120 Tage netto.

## **13. AUFRECHNUNG.**

Der Käufer kann alle vom Verkäufer oder seinen verbundenen Unternehmen an den Käufer oder dessen verbundene Unternehmen gemäß dieser Bestellung oder anderweitig zahlbaren Beträge von beliebigen Beträgen abziehen, die gemäß dieser Bestellung an den Verkäufer oder seine verbundenen Unternehmen zahlbar sind.

## **14. PFANDRECHTE.**

Die Abschlusszahlung an den Verkäufer bewirkt den Verzicht auf alle eventuellen Ansprüche, Klagen und Pfandrechte gegenüber dem Käufer in Bezug auf die Bestellung, und der Verkäufer stimmt zu, den Käufer bei zukünftigen Ansprüchen, Klagen und Pfandrechten schadlos zu halten. Die Aufforderung zur Abschlusszahlung muss mit dem Verzicht auf die Eintragung von



*Be Right™*

Pfandrechten und mit der Löschung aller Pfandrechte in Bezug auf alle Subunternehmer einhergehen, falls vom Käufer verlangt.

## KONSTRUKTION, EIGENTUM, HAFTUNGSFREISTELLUNG

### 15. ENTWÜRFE, ZEICHNUNGEN UND DATEN.

- A. In den Geltungsbereich dieser Bestimmung fallen Informationen (darunter u. a. technische und kaufmännische Informationen, Hardware, Software, Entwürfe, Zeichnungen, Daten, Werkzeuge, Prozesse, Systeme und Methoden) in schriftlicher, mündlicher und anderweitiger Form, (i) die dem Verkäufer vom oder im Auftrag des Käufers zur Verfügung gestellt wurden, oder (ii) die der Verkäufer auf Kosten des Käufers konzipiert hat, oder (iii) die der Verkäufer eigens dazu konzipiert hat, den vom Käufer zur Verfügung gestellten Anforderungen zu entsprechen (nachstehend die „Informationen“). Der Verkäufer stimmt als Gegenleistung für die Bereitstellung dieser Informationen und/oder finanziellen Mittel durch den Käufer zu, dass er diese Informationen nicht ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Käufers nutzen oder andere Personen bei der Nutzung dieser Informationen unterstützen oder diese Informationen an beliebige Personen weitergeben wird oder Waren, die diese Informationen enthalten, an beliebige andere Personen als den Käufer verkaufen wird, und zwar weder als gefertigte Produkte noch als Ersatzteile oder reparierte Produkte, außer zur Ausführung der Bestellungen für den Käufer. Auf Anfrage des Käufers gibt der Verkäufer diese Informationen und alle diesbezüglichen Kopien an den Käufer zurück. Falls der Verkäufer in den Geltungsbereich dieser Bestellung fallende Produkte (oder ähnliche austauschbare Produkte oder Ersatzwaren oder Teile davon) entwickelt oder an beliebige andere Personen als den Käufer verkauft oder andere Personen bei einem solchen Verkauf unterstützt, trägt der Verkäufer die Beweislast, dass die Informationen des Käufers nicht genutzt wurden.
- B. Das Urheberrecht, darunter das Recht, die vom Verkäufer eigens im Zusammenhang mit der Ausführung dieser Bestellung erstellten Informationen, einschließlich der vom Verkäufer geschaffenen urheberrechtlich geschützten Werke, zu vervielfältigen, zu verbreiten, zu verkaufen, zu gewerblichen Zwecken zu nutzen, zu übersetzen, abgeleitete Werke davon zu erstellen usw., geht automatisch vom Verkäufer auf den Käufer über. Der Käufer wird als Urheber dieser Werke betrachtet. Falls ein zuständiges Gericht entscheidet, dass ein solches Werk kein Auftragswerk (work made for hire) ist, so bewirkt die vorliegende Vereinbarung eine unwiderrufliche Abtretung des Urheberrechts an diesem Werk vom Urheber des Werkes an den Käufer, einschl. aller Rechte und Eigentumsansprüche weltweit.
- C. Sofern diese Informationen den Lieferanten des Verkäufers zur Nutzung bei der Ausführung der



Bestellungen des Käufers zur Verfügung gestellt werden, nimmt der Verkäufer den Inhalt dieses Paragraphen 16 in alle Bestellungen bei den Lieferanten und Subunternehmern des Verkäufers auf.

#### **16. ENTSCHÄDIGUNGEN BEI VERLETZUNGEN VON PATENTEN, WARENZEICHEN UND URHEBERRECHTEN.**

Der Verkäufer entschädigt und hält den Käufer für alle Schäden, Kosten, einschließlich Rechtskosten, Verluste und Verbindlichkeiten, die aus Klagen oder Verfahren wegen Verletzung eines Patents, Warenzeichens oder Urheberrechts aufgrund des Verkaufs oder der Nutzung eines gemäß diesem Schriftstück an den Käufer verkauften Artikels resultieren, und für alle angemessenen Ausgaben schadlos, die dem Käufer bei der Abwehr der Klage oder des Verfahrens entstehen, sofern der Verkäufer die Abwehr nicht übernimmt; dies unterliegt dem Vorbehalt, dass der Verkäufer unverzüglich von einer solchen Klage benachrichtigt wird und dass der Käufer dem Verkäufer die vollständige und ausschließliche Übernahme der Abwehr dieser Klage oder dieses Verfahrens überlässt, wenn es dabei nur um Produkte des Verkäufers geht; wenn auch andere Produkte als die des Verkäufers betroffen sind, räumt der Käufer dem Verkäufer das Recht ein, in die Abwehr dieser Klage oder dieses Verfahrens einzutreten; davon ausgenommen ist, dass diese Entschädigung nicht für eine Verletzung gilt, die einzig und allein aus der Einhaltung der detaillierten Auslegungszeichnungen, Prozesse oder Formeln des Käufers durch den Verkäufer resultiert. Im Falle einer einstweiligen Verfügung oder gerichtlichen Unterlassungsanordnung erwirkt der Verkäufer auf seine eigenen Kosten entweder für den Käufer das Recht, den Verkauf und die Nutzung des Artikels fortzusetzen, oder er ersetzt den Artikel oder ändert ihn so ab, dass keine Verletzung mehr vorliegt. Der Verkäufer entschädigt auch Kunden und Vertreter des Käufers für diese Verletzung, soweit der Käufer einer solchen Entschädigung zugestimmt hat; diese Entschädigung darf jedoch nicht umfangreicher sein als die Entschädigung des Käufers durch den Verkäufer im Rahmen dieses Schriftstücks und muss zu den gleichen Bedingungen erfolgen wie in diesem Schriftstück aufgeführt.

#### **17. SCHADLOSHALTUNG UND VERSICHERUNG.**

Der Verkäufer entschädigt und hält den Käufer, dessen Direktoren, Führungskräfte, Angestellten, Vertreter und Gäste für alle Verbindlichkeiten, Ansprüche, Klagen, Verluste, Kosten, Schäden und Ausgaben, einschließlich u. a. Anwaltshonoraren, aufgrund von oder im Zusammenhang mit von den Handlungen oder Unterlassungen des Verkäufers oder seiner Subunternehmer oder Lieferanten beliebigen Ranges verursachten Sachschäden, Todesfällen oder Personenschäden beliebiger Art schadlos, die aufgrund, infolge oder im Zusammenhang mit der Ausführung dieser Bestellung entstehen. Der Verkäufer schließt bei international



**Be Right™**

anerkannten Versicherungsgesellschaften eine Haftpflichtversicherung, die u. a. Folgendes umfasst, ab und erhält sie aufrecht: Betriebshaftpflichtversicherung (einschl. Produkthaftpflichtversicherung und Haftpflichtversicherung für die zu erbringenden Dienstleistungen und für Schäden aus Mängeln der erbrachten Arbeitsleistungen) in einer Höhe von mindestens \$5 Millionen, eine KFZ- Haftpflichtversicherung in einer Höhe von mindestens \$5 Millionen, eine Berufsunfallversicherung in einer Höhe von mindestens dem geltenden gesetzlichen Mindestbetrag und eine Haftpflichtversicherung für Arbeitsunfälle der Arbeitnehmer in einer Höhe von mindestens \$1 Million. Der Verkäufer legt auf Anfrage des Käufers Versicherungsbescheinigungen seiner Versicherer über die zuvor genannten Versicherungen vor, auf denen der Käufer als mitversicherte Person genannt und in denen vorgesehen ist, dass die Versicherung nicht ohne eine mit einer Frist von dreißig (30) Tagen von der/den Versicherungsgesellschaft(en) an den Käufer gesandten schriftlichen Mitteilung geändert wird. Beträge in Dollar dürfen in die entsprechenden Beträge in der Landeswährung umgerechnet werden.

#### COMPLIANCE

#### 18. VERHALTENSNORMEN, LAUTERKEIT UND COMPLIANCE.

Der Käufer führt sein Geschäft unter strikter Einhaltung aller geltenden Gesetze, Vorschriften und Richtlinien auf ehrliche und lautere Weise und mit einem starken Engagement für Gesundheit, Sicherheit und geschäftliche Ethik. Außerdem verfolgt der Käufer die Politik, nur mit Unternehmen, die sich nachweislich dem Ziel verschrieben haben, hohen ethischen Maßstäben gerecht zu werden, ein Vertretungsverhältnis einzugehen oder Lieferantenvereinbarungen zu treffen. Der Verkäufer stimmt zu, dass er die im „Verhaltenskodex“ von Veralto (nachstehend der „Kodex“) aufgeführten Standards vollständig einhalten wird und dass er alle notwendigen Maßnahmen ergreifen wird, um den Käufer bei der Einhaltung des Kodex sowie anderer üblicher, gemäß den Gesetzen oder Richtlinien vorgeschriebenen geschäftlichen Verhaltensnormen zu unterstützen. (Eine Kopie des Kodex ist unter der Adresse [Veralto Suppliers](#) erhältlich). Der Verkäufer hält alle Vorschriften, Gesetze und Richtlinien über die Bewirtung oder das Anbieten von Zuwendungen jederzeit vollständig ein. Der Käufer erwartet vom Verkäufer, dass dieser eine Mitteilung macht, sobald er von Verstößen gegen das Gesetz, gegen eine Vorschrift oder gegen den Kodex bezüglich der Geschäfte des Käufers erfährt. Verstöße können online im Portal „Veralto Integrity & Compliance Program Helpline“ auf [www.veraltointegrity.com](http://www.veraltointegrity.com) oder per Telefon gemeldet werden. Auf dem Gelände des Käufers halten der Verkäufer und seine Angestellten alle geltenden Sicherheits- und Gesundheitsgesetze, -vorschriften, -richtlinien und -anordnungen und die sicherheitsbezogenen und betrieblichen Regeln des Käufers ein.



## 19. MITTEILUNG VON ARBEITSKONFLIKTEN.

Wenn der Verkäufer erfährt, dass ein tatsächlicher oder potentieller Arbeitskampf die rechtzeitige Ausführung dieser Bestellung verzögert oder verzögern könnte, informiert der Verkäufer den Käufer sofort darüber und stellt die diesbezüglichen relevanten Informationen zur Verfügung. Der Verkäufer nimmt diesen Paragraphen in alle Unteraufträge mit nachrangigen Subunternehmern auf, die gemäß dieser Bestellung erteilt werden.

## 20. STATUS DES VERKÄUFERS.

Es wird vereinbart, dass der Verkäufer und/oder seine Angestellten, die an der Ausführung dieser Bestellung durch den Verkäufer mitwirken, keine Angestellten des Käufers und nicht zu Sozialversicherungsanteilen oder Vorrechten oder Zahlungen von Seiten des Käufers berechtigt sind (außer wie ausdrücklich in dieser Bestellung vorgesehen), und der Verkäufer zahlt die Gehälter und Kosten und die geltenden Steuern, einschließlich der Sozialversicherung und der Arbeitslosenversicherung für die besagten Angestellten. Der Verkäufer zahlt ebenfalls alle üblicherweise von einem Arbeitgeber gezahlten Kosten im Zusammenhang mit seinen dem Käufer zugewiesenen Angestellten. Der Verkäufer ist und gilt jederzeit während der Ausführung der in dieser Bestellung beschriebenen Arbeiten als unabhängiger Auftragnehmer.

## 21. EINHALTUNG VON GESETZEN, STAATLICHEN VORSCHRIFTEN.

- A. Der Verkäufer hält während der Ausführung dieser Bestellung alle geltenden nationalen, Bundesgesetze und kommunalen Gesetze, Durchführungsverordnungen, Regeln und Rechtsvorschriften. Dazu zählen, ohne sich darauf zu beschränken, die US-amerikanischen Ein- und Ausfuhrbestimmungen, das US-amerikanische Arbeitsschutzgesetz „Occupational Safety and Health Act von 1970 („OSHA“)" und alle gemäß diesem Gesetz von US-Bundesstaaten verabschiedeten Pläne, das US-amerikanische Gesetz über die Kontrolle giftiger Stoffe „Toxic Substances Control Act („TSCA“)", das US-amerikanische Gesetz über angemessene Arbeitsbedingungen „Fair Labor Standards Act („FLSA“)" von 1938, das US-amerikanische Gesetz über saubere Luft „Clean Air Act“ und das US-amerikanische Gesetz zur Bekämpfung von Bestechung „Anti Kickback Act“ von 1986 in der jeweils aktuellen Fassung. Der Verkäufer hält außerdem sämtliche festgelegten [Anforderungen im Hinblick auf eingeschränkte Materialien](#) ein, die auf derzeit geltenden und/oder erwarteten regulatorischen Vorschriften beruhen, die dem Käufer, seinen Produkten und/oder seinen Kunden auferlegt werden und mit denen der Verkäufer vertraut sein muss, um ihre Einhaltung uneingeschränkt gewährleisten zu können.
- B. Der Verkäufer garantiert, dass alle im Zusammenhang mit diesem Auftrag gemäß gesetzlicher



Vorschrift vom Verkäufer gemachten Darstellungen und vorgelegten Bescheinigungen zum Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Auftrags richtig, aktuell und vollständig sind und dass nach Wissen des Verkäufers im Zusammenhang mit diesem Auftrag keiner Person ein Bestechungsgeld gezahlt oder eine illegale Zuwendung gewährt wurde. Der Verkäufer verpflichtet sich, den Käufer in Bezug auf Verluste, Schäden oder Kosten aufgrund falscher, veralteter oder unvollständiger Bescheinigungen oder Darstellungen, die der Verkäufer gemäß diesem Auftrag oder wie gesetzlich vorgeschrieben vorgelegt oder gemacht hat, oder aufgrund der Nichteinhaltung geltender gesetzlicher Vorschriften seitens des Verkäufers zu entschädigen und schadlos zu halten.

- C. Der Verkäufer verpflichtet sich, dem Käufer innerhalb von fünf (5) Geschäftstagen ab entsprechender Aufforderung durch den Käufer eine schriftliche Bescheinigung vorzulegen, in der der Verkäufer erklärt, die oben genannten gesetzlichen Vorschriften, einschließlich solcher Vorschriften, die erst während der Ausführung des Auftrags neu in Kraft treten, einzuhalten.
- D. Sofern dieser Auftrag gemäß einem Vertrag oder Untervertrag der US-Regierung erteilt wird, werden die in dem Formular des Käufers mit dem Titel „Government Contract Requirements“ („Anforderungen Regierungsverträge“) vereinbarten Bestimmungen durch Verweis hierin aufgenommen und gelten als wie hierin vereinbart.
- E. KONFLIKTMINERALIEN. Der Verkäufer erkennt an, dass der Käufer Abschnitt 1502 des United States Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act (der „Dodd-Frank Act“) einhalten muss und u. a. Erklärungen und Berichte in Bezug auf die Verwendung von Zinn, Tantal, Wolfram und Gold („Konfliktminerale“) bei der US-amerikanischen Börsenaufsichtsbehörde (United States Securities and Exchange Commission) einreichen muss. Auf Anfrage des Käufers muss der Verkäufer Erklärungen in Form eines „EICC-GESI Conflict Minerals Reporting Template“, wie zum jeweiligen Zeitpunkt von EICC-GESI angenommen, oder in beliebiger anderer Form, die der Käufer in angemessenem Maße verlangt, ausfüllen und dem Käufer aushändigen. Sofern die von dem Verkäufer gemäß dem vorausgegangenen Satz vorgelegten Erklärungen zur Zufriedenheit des Käufers dokumentieren, dass der Lieferant im Hinblick auf sämtliche dem Käufer gelieferten Artikel „konfliktfrei“ (nach der Begriffsbestimmung im Dodd-Frank Act) ist, erklärt sich der Verkäufer einverstanden, alle in den vom Verkäufer oder Käufer bereitgestellten Artikeln enthaltenen Konfliktminerale zu beschaffen und die Produktkette im Einklang mit den Leitlinien des OECD zur Sorgfaltspflicht und zu Verantwortungsbewussten Lieferketten bei Mineralien aus Konfliktgebieten und Hochrisikogebieten (oder gemäß einem anderen international anerkannten Sorgfaltspflichtstandard, auf den sich Käufer und Verkäufer einvernehmlich einigen)



**Be Right™**

nachzuverfolgen.

- F. Käufer und Verkäufer halten die Anforderungen aus 41 CFR §§ 60-1.4(a), 60-300.5(a) und 60-741.5(a) ein, sofern sie nicht davon befreit sind. Diese Rechtsvorschriften verbieten die Diskriminierung gegenüber qualifizierten Personen auf der Grundlage ihres Status als geschützte Veteranen oder Personen mit Behinderungen und verbieten die Diskriminierung gegenüber allen Menschen aufgrund ihrer Rasse, Hautfarbe, Religion, ihres Geschlechts oder ihrer nationalen Herkunft. Ferner verpflichten diese Rechtsvorschriften die in ihren Geltungsbereich fallenden Generalunternehmer und Subauftragnehmer dazu, Fördermaßnahmen zugunsten benachteiligter Gruppen zu ergreifen und Personen ungeachtet ihrer Rasse, Hautfarbe, Religion, ihres Geschlechts oder ihrer nationalen Herkunft, eines Status als geschützter Veteran und ungeachtet ihrer Behinderung einzustellen und zu befördern. Falls zutreffend halten Verkäufer und Käufer auch die Anforderungen aus 41 CFR § 61-300.10 bezüglich Veteranen-Beschäftigungsberichten und 29 CFR Teil 471, Anhang A zu Unterabschnitt A bezüglich des Aushangs der Angestelltenrechte ein.**

## SONSTIGE BESTIMMUNGEN

### **22. VERÖFFENTLICHUNG VON INFORMATIONEN.**

Der Verkäufer darf ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Käufers keine Informationen bezüglich dieser Bestellung oder andere Informationen bezüglich des Käufers veröffentlichen (außer gegenüber den Angestellten und Subunternehmern des Verkäufers, wie zur Erfüllung ihrer Aufgaben notwendig); dies umfasst die Aushändigung von Kopien dieser Bestellung oder die Nennung der vom Verkäufer an den Käufer verkauften Waren; ferner darf er den Namen des Käufers nicht für die Werbung oder für Veröffentlichungen verwenden, außer wie notwendig, um einer Vorladung oder einer anderen zwingenden rechtlichen Aufforderung nachzukommen.

### **23. RANGFOLGE.**

Bei Widersprüchen zwischen den Bestimmungen dieser Bestellung gilt die folgende Rangfolge bei der Auslegung dieser Bestellung:

(i) der Wortlaut der Bestellung des Käufers, gefolgt von (ii) etwaigen speziellen oder ergänzenden Bedingungen, die der Käufer durch Bezugnahme zum Bestandteil der Bestellung erklärt, gefolgt von (iii) diesen allgemeinen Einkaufsbedingungen des Unternehmens Hach und schließlich (iv) sonstige Vertragsdokumente.

### **24. GELTENDES RECHT UND STREITBEILEGUNG.**



- A. Falls der Käufer eine in der Europäischen Union gegründete Rechtskörperschaft ist, unterliegt die Auslegung und Erfüllung dieses Schriftstücks und aller im Rahmen dieses Schriftstücks getätigten Geschäfte dem deutschen Recht, unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf von 1980 (und etwaiger Änderungen oder Folgetexte davon); ausschließlich zuständig für Streitigkeiten sind die Gerichte von Düsseldorf, Deutschland.
- B. Ist der Käufer eine juristische Person nach dem Recht der Vereinigten Staaten, so sind diese Bestellung und alle Geschäfte gemäß dieser Bestellung nach dem Recht des Staates Colorado, USA unter Ausschluss des internationalen Privatrechts dieses Staates sowie unter Ausschluss des Übereinkommens der UN über Verträge über den internationalen Warenkauf von 1980 (und von dessen Zusätzen und Nachfolgedokumenten) auszulegen und auszuführen. Für Streitigkeiten, die nicht von den Parteien beigelegt werden können, sind in dieser Reihenfolge die folgenden Gerichte zuständig: (i) ein zuständiges Gericht des Staates Colorado, USA, sofern der Verkäufer einen hinreichenden Bezug zum Staat Colorado und zu den Vereinigten Staaten hat, (ii) ein zuständiges Gericht an einem anderen Ort in den Vereinigten Staaten, sofern der Verkäufer einen hinreichenden Bezug zu den Vereinigten Staaten, aber nicht zum Staat Colorado hat, oder (iii) ein zuständiges Gericht an einem neutralen Ort, sofern der Verkäufer keinen hinreichenden Bezug zu den Vereinigten Staaten hat.
- C. Ist der Käufer eine juristische Person nach dem Recht der Volksrepublik China, so sind dieser Auftrag und alle Geschäfte gemäß diesem Auftrag nach dem Recht der Volksrepublik China unter Ausschluss des Übereinkommens der UN über Verträge über den internationalen Warenkauf von 1980 (und von dessen Zusätzen und Nachfolgedokumenten) auszulegen und auszuführen. Streitigkeiten, die nicht von den Parteien beigelegt werden können, unterliegen einem verbindlichen Schiedsspruch gemäß den Regeln der China International Economic Trade Arbitration Commission (CIETAC; Internationale Wirtschaftsschiedskommission Chinas). Schiedsgerichtsstand ist Shanghai.
- D. Ist der Käufer eine juristische Person nach japanischem Recht, so sind dieser Auftrag und alle Geschäfte gemäß diesem Auftrag nach japanischem Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der UN über Verträge über den internationalen Warenkauf von 1980 (und von dessen Zusätzen und Nachfolgedokumenten) auszulegen und auszuführen. Der ausschließliche Gerichtsstand für sämtliche Streitigkeiten, die nicht von den Parteien beigelegt werden können, ist Tokio.
- E. Ist der Käufer eine juristische Person nach dem Recht der Republik Korea, so sind dieser Auftrag und alle Geschäfte gemäß diesem Auftrag nach dem Recht der Republik Korea unter



**Be Right™**

Ausschluss des Übereinkommens der UN über Verträge über den internationalen Warenkauf von 1980 (und von dessen Zusätzen und Nachfolgedokumenten) auszulegen und auszuführen. Streitigkeiten, die nicht von den Parteien beigelegt werden können, unterliegen einem verbindlichen Schiedsspruch gemäß den Regeln des Korean Commercial Arbitration Board (Koreanisches Handelsschiedsgericht). Schiedsgerichtsstand ist Seoul.

- F. Ist der Käufer eine juristische Person nach australischem Recht, so sind dieser Auftrag und alle Geschäfte gemäß diesem Auftrag nach dem Recht des Staates New South Wales unter Ausschluss des Übereinkommens der UN über Verträge über den internationalen Warenkauf von 1980 (und von dessen Zusätzen und Nachfolgedokumenten) auszulegen und auszuführen. Streitigkeiten, die nicht von den Parteien beigelegt werden können, fallen in die ausschließliche Zuständigkeit der Gerichte des Staates New South Wales in der Stadt Sydney.
- G. Ist der Käufer eine juristische Person nach indischem Recht, so sind diese Bestellung und alle Geschäfte gemäß dieser Bestellung nach indischem Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der UN über Verträge über den internationalen Warenkauf von 1980 (und von dessen Zusätzen und Nachfolgedokumenten) auszulegen und auszuführen. Streitigkeiten, die nicht von den Parteien beigelegt werden können, unterliegen einem Schiedsspruch gemäß dem Indian Arbitration and Conciliation Act (Indisches Gesetz über Schiedsverfahren und Konfliktbeilegung) von 1996. Schiedsgerichtsstand ist Pune.

## **25. RECHTE UND RECHTSMITTEL DES KÄUFERS.**

Die im vorliegenden Schriftstück festgelegten Rechte und Rechtsmittel des Käufers gelten zusätzlich zu allen sonstigen Rechten und Rechtsmitteln, die nach Recht oder Billigkeitsrecht vorgesehen sind, einschließlich aller implizierter Garantien und aller Rechtsmittel des Käufers, die im Einheitlichen Handelsgesetzbuch festgelegt sind.

## **26. KEIN VERZICHT.**

Wenn der Käufer seine Rechte gemäß einer beliebigen Bestimmung dieser Bestellung nicht geltend macht oder falls der Verkäufer eine Bestimmung dieser Bestellung nicht erfüllt, so bewirkt dies keinen Verzicht auf die daraus resultierenden Rechte, wenn dies nicht schriftlich vom Käufer erklärt wurde; ein solcher Verzicht begründet außerdem keinen Verzicht auf die aus einer anderen Bestimmung oder Nichterfüllung resultierenden Rechte.

## **27. ABTRETUNG UND VERGABE VON UNTERAUFTRÄGEN.**

Eine Abtretung oder Vergabe von Unteraufträgen durch den Verkäufer bezüglich aller oder der meisten Materialien und/oder Arbeiten, die vom Verkäufer gemäß dieser Bestellung geliefert werden müssen, ist nichtig, wenn sie nicht schriftlich vom Käufer genehmigt wurde. Der Käufer



kann diese Bestellung an eine der Tochtergesellschaften oder eines der verbundenen Unternehmen des Käufers oder im Rahmen des Verkaufs oder der Abtretung aller oder im wesentlichen aller Vermögenswerte der Unternehmung, zu der er gehört, abtreten.

#### **28. ÜBERSCHRIFTEN.**

Überschriften und Titel dieser Bestellung dienen nur der Übersichtlichkeit und haben keinen Einfluss auf die Bedeutung, den Inhalt oder die Durchsetzbarkeit eines Abschnitts dieses Schriftstücks und sind nicht zu diesem Zweck abgefasst.

#### **29. SALVATORISCHE KLAUSEL.**

Falls eine Bestimmung dieser Bestellung für gesetzwidrig, ungültig oder nicht durchsetzbar befunden wird, bleibt die Gültigkeit und Durchsetzbarkeit der restlichen Bestimmungen dieser Bestellung davon unberührt; anstelle dieser gesetzwidrigen, ungültigen oder nicht durchsetzbaren Bestimmung werden dieser Bestellung eine oder mehrere gemäß dem geltenden Recht gesetzmäßige, gültige und durchsetzbare Bestimmungen hinzugefügt, die der gesetzwidrigen, ungültigen oder nicht durchsetzbaren Bestimmung so ähnlich wie möglich sind.

#### **30. WEITERGELTUNG.**

Die Abschnitte 1, 2, 5, 9 - 18 und 20 - 30 gelten nach Ablauf oder Stornierung dieser Bestellung weiter.



*Be Right™*